



R /


r prep. "to(ward), at, against, concerning"
 = EG 236
 = Wb 2, 386-88
 = ε(poꝛ) CD 50a, ČED 31, KHWb 31, DELC 37a


var.


"(amounting) to" to indicate "result" in mathematical texts
 see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 6

P P BM 10399, B/11 

P P Cairo 89127≈, C/4 

P/R P Griff Inst 7, 3 


R P BM 10520D, 16 

R P Carlsberg 30, E/x+4 

in receipts
 for reading & discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 36, n. to l. 2

vs. Mattha, *DO* (1945), followed by EG 238 & 634, who read *tmt* "total"

vs. Mattha, *DO* (1945), followed by EG 238 & 634, who read *tmt* "total"

e↔R O Leiden 35, 2 

e↔P O Bodl 1081, 2 

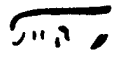
e↔R O Bodl 344, 2 

in compound

r n3y "amounting to (i.e., 'total of') these"

see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 117, n. to l. 2+4 of ^P O Leiden 142

e_⊃^P O Leiden 207 vo, 3



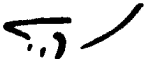
e_⊃^R O Leiden 124 vo, 4



R O Leiden 190, 5



e_⊃



in compounds, see under main element

r3

n.m. "mouth, utterance, spell"

= EG 239

= *Wb* 2, 389-92

= ^{po} *CD* 288a, *ČED* 134, *KHWb* 160, *DELIC* 171a

in

taken as part of compound (*n*) *w^c r3* "together" (lit., "[in/w.] one mouth") (= EG 81)

as Griffith, *Rylands* (1909)

vs. Raymond, *BJRL* 49 (1966-67) 471-72, who trans. "deposition" & took as legal term

R P Rylands 44A, 2



var.

"edge" of water

= *r3 Wb* 2, 392/10

= ^{po} *CD* 289a, *KHWB* 161

R O Zurich 1883, 6



var.

"edge" of weapon

e_⊃^{P/R} O BM 21344, 4

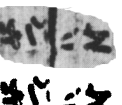


in compounds

iwṭ r3= "mute, dumb"

= $\Delta\tau\rho\omega\eta$ *CD* 288a, *KHWb* 160, as Thissen, *Harfen.* (1992) p. 46

R P Harper, 3/12



(n) *w^c r3* "together" (lit., "in/w. one mouth") (EG 81)
wpy r3 (n *snsn*) "opening of the mouth (document) (for breathing)"; see under *wpy* "to open, divide," above
R3-t3-hny(3) "(El-)Lahun"; see below

r3.w n t3 š^c.t3s "mouths of the cut" (of a wound) (R P Mag, 20/11 [bis])

hr-r3 "under"

= *2ΔPN CD 289b, ČED 135, KHWb 387, DELC 284a* (s.v. *2Δ*)
 quoted in EG 240 as compound of *r3* "door"

vs. Johnson, *Enchoria* 7 (1977), who read *hr-r3*
 see identical sentence in R P. Magical quoted in Sp., Gr. (1925) p. 150, §332d

t r3 "to silence" (?) (lit., "to take [away] the mouth") (P T Zurich 1894, 6;
 ? as euphemism for "to bury"; as Wängstedt, *OrSu* 14-15 [1965-1966] 46, n. to ll. 5-6)
 =? *Δ1 pω* "to deprive, prevent, anticipate" *CD 288b, KHWb 160, DELC 171b*
dq r3 "complement" (EG 687)

(*r3*)

n.m. "door, gate, entrance"
 = EG 240
 = "mouth, opening, door" *Wb* 2, 390-91
 = *po* "gate" *CD 289a, ČED 134, KHWb 160, DELC 171a*
 as place for carrying out legal matters, see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 59, n. 24; Quaegebeur,
Mél. Théodorides (1993) pp. 200-20

var.

"opening" of a window

note apparent flesh det.

in compounds

wgy(.t) p3 r3 "door-post"; see under *wg* "plank," above
mrqr^c 6 r n3 r3.w "six bolts (?) for the doorways" (P P Phila 30, 1/8)
r3 'lk-hh "door of (GN) Alkhai" (R P Harkness, 4/23)

? P Heid 753b, x+8

e

R P Louvre 3229, 6/16

R P Vienna 6319, 5/9

P P 'Onch, 20/14

r3 (n) *Pr-ε3* "gate of the king" (R O Uppsala 668, 2)

r3 *mḥt* "northern gate"
in compound

rpy Sbk-nb-P3y nt ḥr p3 — "temple of Sobek, lord of Pay, which is at the —" (P P Ox Griff 58, 5)
for (*pr/p3*) *r3 mḥt* "the northern gate" as location where legal matters took place, see Quaegebeur,
Mél. Théodorides (1993) pp. 209-17

r3 *n n3 ntr.w* "door of the gods"
in phrase

šm r p3 — "to die" (lit., "to go to the —") (P O BM 32012, 6)
for discussion, see Kaplony-Heckel, *Tempeleide*, 1 (1963) 87, n. to l. 3

r3 *Ḥp-nb=š* "gate of (GN) Ḥapnebes" (P O Ḥor 22 vo, 1)

r3 *n t3 tw3.t* "door of the underworld"; see under *tw3.t* "underworld," below

r3-*st3w* "necropolis"; see *rst3w*, below

r3 (n) (*pr*) *Dm3* "gate (of the temple) of Djēme" (P O Berlin 151, 1)
in phrase

— (n) *pr Mnt* (*nb M(ε)tn*) — "in the estate of Montu, (lord of Medamud)" (P O Ash 21, 2)

r3 *n p3 šyš* "door of the šyš-building (?)" (P P Loeb 63, 5 [so Sp., *P. Loeb* (1931)])

ḥr-r3 "before (spatially)"; see under *ḥr* "upon," below

⊖**tp r3** in

reread *i3by wnm* "left & right"

see Hoffmann, *ÄguAm* (1995), p. 39, nn. 45-46

vs. Volten, *ÄguAm* (1962) p. 73, n. to l. 2/7, who trans. "door"

~ *tp r3* "utterance" *Wb* 5, 287/4-12

= ταπρο "mouth" *CD* 423b, *ČED* 192, *KHWb* 240, *DELc* 219a

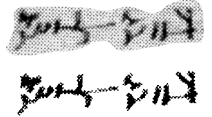
(**r3**)

n.m. "storehouse, treasury"

= EG 240 as var. of *r3* "door" in compound *r3 n Pr-ε3* "(royal) treasury"

vs. EG 109 following Lexa, *P. Insinger* (1926) n. 55 to 4/6, who read *wd3*

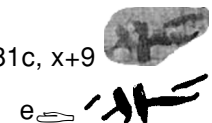
R P Serpot, 2/9

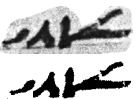



P P Berlin 15522, 17





P P Heid 781c, x+9




P P Turin 6091, 13 

e R O MH 2642, 2 

? O Pisa 527, 3 

R O Leiden 8, 2 

P P 'Onch, 8/20 (& 9/24, 16/3) 

e P O BM 20319, 3 

for discussion of writing, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 14, n. to l. 2

so Glanville, *'Onch* (1955)

vs. Stricker, *OMRO* 39 p. 63, n. 49, followed by Thissen, *Anch.* (1984) p. 66, who read *wdʒ*

→ vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read *ḥ.t* "temple" (EG → & below)

in compounds

rʒ n ʒplwnyts "storehouse of Apollonides" (R O MH 521, 2)
in compounds

— pʒ srtqws "—, the strategos" (R O MH 2809, 2)

rʒ n ʒplwnyts n Dm^c "— in Djēme" (R O MH 195, 1-2)

rʒ ʒḥ.w n ntr "storehouse of divine fields" (R O MH 4041, 2)
in compounds

rʒ n nʒ ʒḥ.w n ntr n nʒ^c.wy(.w) mḥḫ.w "storehouse of the divine fields of the northern districts"
(R O MH 2642, 2)

rʒ hr ʒḥ n ntr n Dm^c "storehouse for the divine field(s) of Djēme" (R O MH 2632, 2)
var.

rʒ hr nʒ ʒḥ.w n Dm^c "storehouse for the fields of Djēme" (R O MH 4053, 2)

rʒ n pʒ^c.wy n nʒ ntr.w sn.w "storehouse of the temenos of the Gods Adelphoi" (P P SI 4 358, 27)

rʒ n nʒ^c.wy.w mḥḫ.w "storehouse of the northern districts"; see under ^c.wy.w mḥḫ.w "northern districts";
under ^c.wy "house," above

- r3** (n) *Pr-ε3* "royal storehouse" (P P Heid 778a, 8)
 var.
r3.w (n) *Pr-ε3* "royal storehouses"
 in compounds
 — *n n3 ε.wy.w P3-ym* "— of the districts of the Fayyum" (P P Sorbonne 1186, 13);
 for discussion of phrase, see de Cenival, *RdE* 20 [1968] 49, n. 23)
 — [(n) *p3 tš] 3rsn* "— [(of) the district of] Arsinoe" (P P Sorbonne 1186, 22-23)
 in compounds
 — *n n3 ε.wy.w mh̄t.w* "— of the northern districts" (R O MH 504, 4)
 — *r Pr-Mnt̄* "— at Armant" (R O Berlin 6570, 4)
 — (n) *Pr-H̄.t-H̄r* "— of Pathyris" (P O Berlin 8757, 2)
 — *n N̄iw.t* "— of Thebes" (R O Berlin 6570, 6)
 — *n Dm̄ε* "— of Djēme" (R O MH 2647, 2-3)
- r3** (n) *Pr-H̄.t-H̄r* "storehouse of Pathyris" (P M Heid 13, 1)
 in compound
r3 (n) *p3 tš (n) Pr-H̄.t-H̄r* "storehouse of the district of Pathyris" (P O Zurich 1857, 1)
 var.
r3.w — "storehouses —" (P O BM 29738, 1)
- r3** (n) *Mnt̄* "storehouse of Montu" (R? O Leiden 8, 2-3)
r3 *mh̄t̄* "northern storehouse" (P P Barcelona 312, 7)
r3 (n) *N̄iw.t* "storehouse of Thebes" (P O Leiden 412, 1)
 var.
r3.w (n) N̄iw.t "storehouses of Thebes" (P O Vienna 294, 4)
r3 (n) *Pr-ε3 n N̄iw.t* "royal storehouse of Thebes" (R O Berlin 6570, 6)
- r3** (n) *p3 ntr* "storehouse of the god" (R O MH 4073, 2)
 in compound
 — *n n3 ε.wy(.w) mh̄t̄.w* "— of the northern districts" (R O BM 23399, 2)
- r3** *h̄.t-ntr Mr-tm* "storehouse of the temple of Meidum" (P P Fitzhugh 4, 1/2)

(r3)

- n.m. "part; proportion"
 = EG 240
 = *r3* "part" *Wb* 2, 392/2-9
 = *pΔ* "part" CD 289b (s.v. *pO* "mouth"), ČED 134, *KHWb* 160, *DELC* 170a

var.

"share, portion"

see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 90, *Enchoria* 1 (1971) 44 & 45, & *BiOr*, 26 (1969) 338, #3

vs. Botti, *Archivio* (1967), who trans. "storehouse"; el-Amir, *BIFAO* 68 (1969) 118-19, who trans. "income"; & Hughes, *SDLL* (1952) p. 48, §f, who trans. "sustenance, benefit"

see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 174, n. to l. 21

unread by Pestman in Sijpestijn & Worp, *Wiener Papyri* (1976)

var.

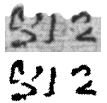
n. pl.

"number, amount"

P P Turin 6103, 4



R P Vienna Gr 39943, 21



P P Turin 6075A, 3



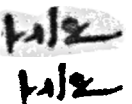
P P Turin 6080B, 4



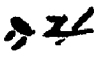
P P Turin 6072A, 4



P P Turin 6069, 3



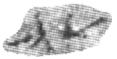

P O BM 19629, 6




P P Ox Griff 29, 3

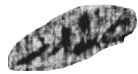


in mathematical problems


R O Uppsala 975≈. 3 



P P BM 10399, B/4 (& *passim*) 

e 

P P Cairo 89127≈, F/10 (& *passim*) 

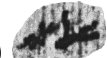

e 

P P Carlsberg 30, E/x+3 (& x+2) 


e 

var.

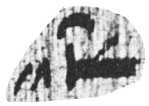
"area"

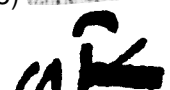
P P Cairo 89127≈, Q/3 (& P/11, 21, Q/1) 


"fraction"∞ in mathematical problems

R P BM 10520, D/6 (& *passim*) 

e 

P P BM 10399, E/17 (& F/8) 

e 

var.

n.pl.

Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 35, n. to l. 19, suggested initial horizontal stroke was diacritical, to distinguish r^3 "fraction" from r^3 "number"

"at the rate of"

so Reymond, *JEA* 60 (1974) 197, n. to l. 1/4(sic!)

vs. Thompson, *Siut* (1934) p. 26, n. 131, followed by EG 89, who read *wn* "list"

many exx. so read by eds. have been retrans. "number, share, portion"
only a selection is included here

for discussion of the reading, see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 83, n. i

P/R P Griff Inst 7, 4 (& 24)



P P Cairo 89127≈, L/19



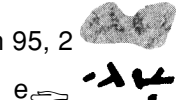
P P Fitzhugh 4, 1/5



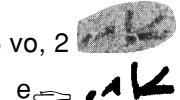
P P Berlin 3113, 5



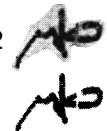
P O Leiden 95, 2



P O Leiden 175 vo, 2







P P Moscow 123, 2







P P Moscow 123, 3 (& 3, 4)






P P Sorbonne 1248, 9 



P P Turin 6068A, 4 




P O Uppsala 1481 vo, 1 
 e 

P O Wängstedt 86, 10 
 e 

R? O Ash 306, 1 


e  R O BM 12427, 3

e  R? O BM 25974, 1

R O Zurich 1843, 6 




in phrase
hp n p3 r3 n pr.w n p3 sm n hsb.t 2 "legal stipulation of the share of seed for (lit., "of") the harvest
 of year 2" (P O BM 24923, 5)

R3-t3-ḥny(3)[∞] GN "(El-)Lahun" in the Fayyum near Hawara

cf. EG 311, s.v. *ḥny* "canal"
 = *R-ḥnt* Gauthier, *Dict. géog.*, 3 (1926) 124-25
 = ΛΕΖΩΝΕ "Lahun" CD 690a (s.v. ΖΩΝΕ "canal"), ČED 346, KHWb 477, DELC 305

in compound

R-t3-ḥny3 P3-sbt-n3-ʾšwr.w Pr-grg-Sbk t3 tny.t Pwlmn r tmy 3 nt ḥn n3 ʿ.wy.w bnr [n p3 tš] 3rsyn3
 "El-Lahun, Syron Kome, Kerkesouchis of the Polemon division, making 3 villages which are in the outlying area [of the] Arsinoite [nome]"

P P Ash 18, 5 


r3y v.it. "to stop, cease"

= *rwī* Wb 2, 406/6
 = ΛΟ CD 135a, ČED 69, KHWb 75, DELC 93b



for discussion, see Jasnow, *Enchoria* 12 (1984) 9-13, vs. EG 541, who read


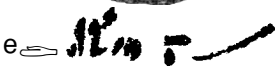
qnpr3y (?) following Sp., *CGC*, 2 (1908) 189, who read *qnprīwy* & did not trans.

var.

lʿ v.t. reflexive

for discussion, see Jasnow, *Enchoria* 12 (1984) 9-13

E P Cairo 30838, 5 


E P Cairo 30838, 4 
 e 

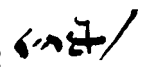
ry.t n.f. "side, part"

= EG 241
 = *rī.t* Wb 2, 400/4-13
 = p1 "room" CD 287b, ČED 134, KHWb 160, DELC 171a

var.

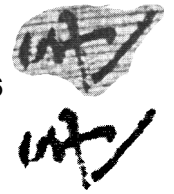
"room"
 ~? *ry.t* "gate, portico" Wb 2, 400/1-2

P O Thompson 31, 5 


e 
 R O BM 31327, 2

as place for carrying out legal matters, see Van Den Boorn, *JNES* 44 (1985) 1-25

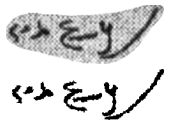
P P Dublin 1659B, 6



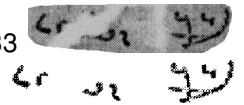
var.

ry3.t

R P Harkness, 5/24

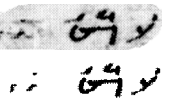


R P Vienna 6319, 4/33



ly.t

R P Krall, 15/29



in compounds

nkt (n) **ry.t** "household furnishings" (EG 230)

ry.t n p3 *inh* "room in the courtyard" (R O BM 31696, 7)

ry.t *itn* "hole, shaft"; see under *itn* "ground," above

ry.t *bnr(.t)* "outer room"; see under *bnr* "exterior," above

ry.t *hn.t* "interior room" (P P Louvre 7862, 5)

ry.t *nt qt hbs* "room which is built & roofed" (P P Dublin 1659B, 6; for discussion of this "room" & attached *hyt(.t)* "entrance hall"; see Pestman, *Recueil*, 2 [1977] 85-86, n. 1) in compound

°.wy.w *hry* n t3 — ... n3y=s °.wy.w *hry* "lower places of the — its upper places" (P P Turin 6089, 8-9)

ry3.t n n3 *syh.w* n3 *ntr.w* "room of the chapels of the gods" (R P Vienna 6319, 4/33)

w. DN "chapel of DN"

ry.t n *lry-hms-nfr* "chapel of Arsenuphis"; see under *lry-hms-nfr* "Arsenuphis," above

ry.t *Wsir* "chapel of Osiris" (R P Harkness, 5/24)

"part" (of a building)

in compounds

ry.t n ... °.wy "part of ... (a) house"; see under °.wy "house," above

ry.t *mh.t* "northern part (scil., of a house)" (P P Turin 6081, 4)

ry.t *rs.t* n p3 °.wy "south part of the house" (P P Turin 6081, 5)

ry.t *hry(.t)* "upper story" (R O BM 31327, 2; = EG 241)

ry.t nt hry "cellar(?)" (P T Zurich 1894, 11; for discussion, see Wängstedt, *OrSu*14-15 [1965-1966] 47, n. to ll. 11-12)

"quarter" (of a town)

for discussion, & another possible ex., see Parker, *JEA* 26 (1940) 103, n. to l. C/15

in compound

ṯ ry.t "to take sides" (to split into factions)

so Glanville, *'Onch.* (1955) p. 71, n. 109, followed by subsequent eds.

in compound prep.

(r) ṯṣ ry.t (n) "beside, aside from"

in compound prep.

(r) ṯṣ ry.t hry.t (n) "(up) above"

= EG 241

var.

(r) ṯṣ ly.t hry.t (n) "before"

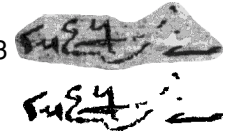
for discussion & additional exx., see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 227-28, n. 1186, & Stricker, *OMRO* 35 (1954) 54, n. 37

(r) nṣ ry.w r-hry

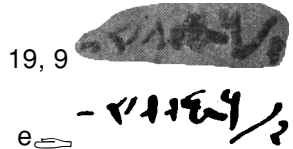
R O MH 4038, C/15



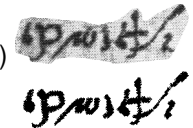
P P 'Onch, 9/3



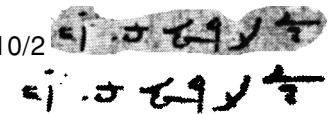
P O Ash 19, 9



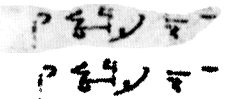
P P Prague A, 16 (&14)



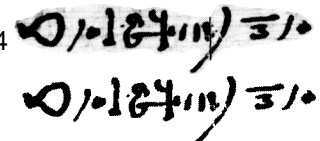
R P Krall, 10/2



P P Krall, 23/31



R P Louvre 3229, 5/3-4



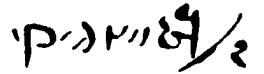
"above, more than"

in compound

fy dr.t — "to raise up one's hand" (in order to strike) (P P Prague A, 14-16)

~ *fy dr.t* EG 143

~ *f3y* ^c *Wb* 1, 572/10

e R O Bodl 668, 7 

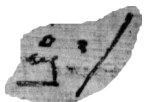
ry[∞]

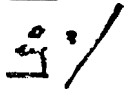
n.m. "ink"


= EG 241


= *ry.t* "ink" *Wb* 2, 399/9


see Harris, *Lex. Stud.* (1961) pp. 147-48; *WÄD* 322-23

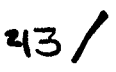
R P BM 10588, 5/6 (& vo, 2/8) 



R P Leiden 384 vo, 2/4 (& 2/13, 22) 

R P Louvre 3229, 6/18 (& 6/17, 24) 


R P Louvre 3229, 7/10 

e R O BM 12427^c, 7 

for discussion, see Wängstedt, *OrSu* 25-26 (1976-1977) 24, n. to l. 7

var.

B

R P Carlsberg 1a, 3/7 

in compound

ry wt "fresh ink"; see under *wt* "to be green," above

ry hl "myrrh ink" (R P Louvre 3229, 7/10)

ry km "black ink" (R P Louvre 3229, 6/24-25)
var.

r3 km.t

P P Apis 6b, 8 (& 10, 13 bis)

ry3.t n.f. "room"; see under *ry.t* "side, part," above

rym n.m. "fish" var. of *rm* (EG 246)

rym.t n.f. "tears"; see under *rmy.t*, below

rym3 v. "to weep, cry" var. of *rmy* (EG 246)

ryr(3).(t) n.f. "sow" var. of *rr.t* (EG 251)

ryty n.f.(?) "abscess"

R P Vienna 6257, 9/2

~? *rt* n.m. "(bodily) fluid, efflux" EG 258 & below
< *rdw Wb* 2, 469, WMT 558

so Westendorf, *Handbuch der altägyptischen Medizin* (1999) 350, n. 535

~? *ry.t* n.f. "pus" *Wb* 2, 399/13-15; WMT 521-22
so Reymond, *Medical* (1976) pp. 164, n. to 8/33, & 193, n. to 16/1

for discussion of meaning, see Westendorf, *Handbuch der ägyptischen Medizin* (1999) 310,

following Reymond, *Medical* (1976), pp. 53 & 165, n. to 9/2

in compounds

wrh n3 ryty(.w) "to anoint the *ryty*-abscesses" (R P Vienna 6257, 9/2)

rke ryty "to cure (lit., "stop") (a) *ryty*-abscess" (R P Vienna 6257, 9/6)
in compound

phr.t rke ryty "medicament (of/for) curing a *ryty*-abscess" (R P Vienna 6257, 16/1)

R P Vienna 6257, 9/11

R P Vienna 6257, 9/6

hr ryty "to remove(?) (a) *ryty*-abscess" (R P Vienna 6257, 6)
hr ryty "to ...(?) (a) *ryty*-abscess" (R P Vienna 6257, 9/10, 11)
dqdq n3 ryty.w "to prick the *ryty*-abscesses" (R P Vienna 6257, 9/3)

r^c n.m. "sun"
 = EG 242
 = Wb 2, 401/5-10
 = PH CD 287b, KHWb 160, ČED 134, DELC 170b


in compound
r^c nb "daily"
 = EG 242
 = Wb 2, 402

var.

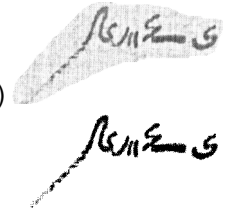
ir r^c nb

for discussion of the spelling & further exx., see Chauveau, *RdE* 37 (1986) 32-33, n. to ll. 1-2, & M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 56, n. a to l. 1/2

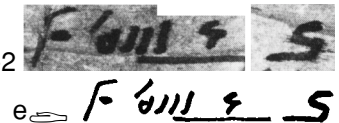
for discussion of the "double" writing, combining demotic & hieratic spelling, see
 M. Smith, *Enchoria* 8/2 (1978) 27, n. 28

P O Ash JEA 54, 3 

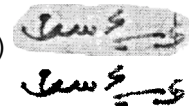
R P BM 10507, 1/11 (& *passim*)



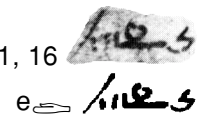
R M Louvre 9929, 1-2



R P Harkness, 2/17 (& *passim*)



P/R O BM 50601, 16



for discussion of the snake det., see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 56,

n. a to l. 1/2

in compound

m hr hrw nt ir r^c nb "daily, every day"; see under *hrw* "day," below

(R^c) DN "Re"

in compounds

ib n R^c "heart of Re"; see under *ib* "heart," above

ir.t R^c "eye of Re"; see under *ir.t* "eye," above

w n (P3-)R^c "bark of Re"; see under *w* "(divine) bark," above

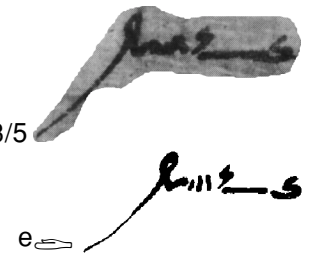
W3h-ib-p3-R^c-hwe GN(?) location of group of tombs; see above

wts R^c "carrier of Re"; priestly title

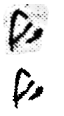
= *Wb* 1, 384/13

for reading & discussion, see Lüddeckens, *P. Wien* (1965) pp. 113-15

R P Louvre 10605[≈], 3/5



R P Harkness, 5/32



P O Hor 18 vo, 13



P/R O BM 50601, 2




E/P P Berlin 23611, 1





e \Rightarrow E P Vienna 10151, 1




vs. Erichsen, *Schenkungsurk.* (1962), who read *Wsʔr* "Osiris"

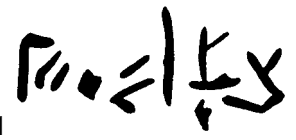
E P Vienna 10150, 1 

e⇒E/P P Berlin 15616, 1 

e⇒E/P P Berlin 15645≈, 1 

P P Berlin 13549, 1 

vs. Griffith, *Dodec.* (1937), p. 67, who read *wḏ Rᶜ* "upholder(?) of the sun"
although he connected this title with the hieroglyphic title *wṯs Rᶜ*

e⇒R G Philae 134, 1 

in compound

wṯs Rᶜ *sh dy* "carrier of Re, ship's scribe" (E P Vienna 10152≈, 1)

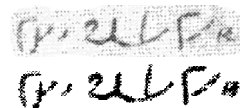
psd.t ʿ3.t *nds(.t) n Rᶜ* "great & small enneads of Re" (P O Hor 18 vo, 13)

in compound DN, DN w. epithet

ʔlmn-Rᶜ "Amen-Re"; see under *ʔlmn* "Amun," above

Mnh-p3-Rᶜ "(RN) Menkheperre"; see under *mnh* "excellent," above

Rᶜ-ʔltn∞ "Re-Atum"

R P Harkness, 3/31 

var.

ʾitm-R^c

in compound

Hr-ʾ[It]m-R^c PN

Lüddeckens et al., *Dem. Nam.*, 1/11 (1992) 771
vs. Bresciani, *Testi Demotici* (1963), who read *Hl-ʾitm-R^c*

in compound

R^c-ʾitm nb ʾlwnw "Re-Atum, lord of Heliopolis" (R P Harkness, 3/31)

R^c-m3^c-ḥrw "Re, the triumphant"

R^c-Ḥr "Re-Horus"

var.

R^c n Ḥr

w. epithets

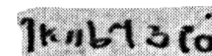
R^c-Ḥr n ʾitm "Re-Ḥor, i.e., (the) disk"

Ray, *Ḥor* (1976), read *R^c-Ḥr ʾtn* "Ra-Horus, (the) disk"

⤵ P? P BM 10852, 2/13

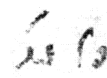


R P Serpot, 6/x+26



e= e=

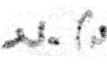
P O Ḥor 18, 1



P O Ḥor 18, 4



P O Ḥor 18, 2 (& 3)



P O Ḥor 18, 1



- *wbn* "—, shining one" (P O Hor 18, 3)
- *n pr n mhy* "—, who goes forth in honor" (P O Hor 18, 1)
- *mḥz(?) n itm* "—, offspring(?) of the disk" (P O Hor 18, 5; so Ray, *Hor* [1976], w. ?)
- *nb p(.t)* "—, lord of heaven" (P O Hor 18, 1)
- *nḥt ḥwnw* "—, strong in Heliopolis" (P O Hor 18, 5; so Ray, *Hor* [1976])
- *nt ḥt(=f)* "Ra-Hor, avenger of (his) father" (P O Hor 18, 4; so Ray, *Hor* [1976]; or? read *m itm* "in the disk")
- *n Hr-ty* "— of Cynopolis" (P O Hor 18, 4)
- *ḥq ḥwnw* "—, ruler of Heliopolis" (P O Hor 18, 4)
- (*n*) *shm (n n3 ntr.w)* "—, (the) power (of the gods)" (P O Hor 18, 3; so Ray, *Hor* [1976])
- *tp wt=f* "—, who is upon his papyrus column" (P O Hor 18, 2)

in compound DN

R^c-Hr-ḥt "Re-Harakhty"; see under *ḥt* "horizon," above

in compound DNs

ḥmn-R^c, see under *ḥmn*, above

P3-R^c "Pre"

= EG 242 (s.v. *R^c*)

= *Wb* 2, 401/8

var.

P(3)-R^c "Pre"

in compounds

by.t P3-R^c "altar of Pre" (P P Bib Nat 215, 5/2)

ḥ^c (n) P3-R^c "lifetime of Pre!"

in phrase


ḥ ḥnpw ḥ ḥr=f p3 ḥ^c (n) P3-R^c "O Anubis, o may he make the lifetime of Pre!" (EG 15)

w^cb(.w) n P3-R^c "priest(s) of Pre" (P P 'Onch, 3/16)

ḥftḥ P3-R^c "dromos of Pre" (P P Cairo 30692, 2)

ḥrt.w P3-R^c "children of Pre" (R P Harkness, 4/9)

R^c-Šwy "Re-Shu"; see under *Šw*, below

e R P Mag 11/11 

R^c(.t)-T3.wy DN "Re of the Two Lands" goddess of Armant

= *R^cy.t-t3.wy* "sun-goddess of the Two Lands" consort of Montu *Wb* 2, 402/11
for reading & further exx., see Sp., *ZÄS* 54 (1918) 127-28

in compounds

ᶚwy n — "temple of —" (R O BM 21406, 4-5)

var.

ᶚwy.w n — "temples of —"

in compound

w^cb.w n n3 — "priests of the —" (R O BM 21406, 2)

ᶚnh — "bouquet of —" (P[?] O Uppsala 1174, 5; vs. Wångstedt, *ADO* [1954], who read *Hp(?)* "Hapi")
in compound

— *n pr Mnṯ* "— in the estate of Montu" (R O BM 43513, 3)

— *Mnṯ nb M3tn* "— & Montu, lord of Medamud" (R O BM 26200, 4)

— *Mnṯ nb Nṯw.t* "— & Montu, lord of Thebes" (R O BM 26200, 5)

— *nb(.t) ṯwnw* "—, mistress of Hermonthis" (P[?] O Uppsala 1174, 5; vs. Wångstedt, *ADO* [1954],
who read *Hp(?)* "Hapi")

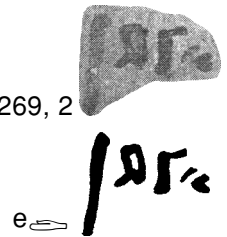
— *t3 ntr.t ᶚ3.t* "—, the great goddess" (R O BM 21426, 4)

in compound

ᶚwy n — "temple of —" (R O BM 21426, 4)

ḥ^c — "festival of —" (P O Leiden 342, x+8)

R O Berlin 6269, 2



e₃

e₃R O Bodl 668, 4

e₃R O BM 21426, 4

e₃P O Leiden 68, 2

P O Leiden 331, 1

e₃

r^c prefix "state of, condition of"
 = EG 242
 = r³-^c "condition" *Wb* 2, 394; for discussion, see Pantalacci, *OLP* 16 (1985) 5-20
 = r^Δ "state, condition" *CD* 287a, *ČED* 134, *KHWb* 159-60, *DELC* 170a

→reading in

reread *w^c(?)* "one"
 for discussion, see Thissen, *Harfen.* (1992) pp. 47-48; vs. Lüddeckens, *Fs. Otto* (1977) p. 338

in compounds

r^c-wh³(=f) "(debt) subject to demand for payment, claim"

= EG 242, 98, s.v. *wh³*

≅? δόνηλον "loan" *LSJ* 369a (see Pierce, *3 Dem. Pap.* [1972] pp. 48-50)

for discussion, see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) pp. 45-50, §39, & *JEA* 69 (1983) 198-99,
 rebutting Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 46-47, n. l; Menu, *CRIPPEL* 4 (1976) 131-37
 for further exx., see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) pp. 45-47

so Zauzich, *Enchoria* 6 (1976) 136, vs. Bresciani, *Archivio* (1975) p. 144, n. to l. 9, who read

iry "companion" as scribal error for *ir=y*

so Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 56, vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *hrw-b³k.w* "petitions"

→ R P Harper, 3/16

P P Brook 37.1803, 12

e⇒ P O Leiden 139, 1/x+5

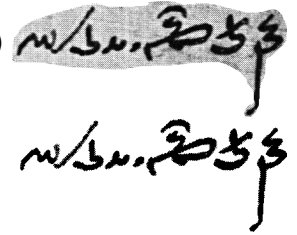
P P Ox Griff 73, 9

P P Turin 6105, 10

in compounds

r^c-wh₃ n p₃ hyr "publicly witnessed(?) claim" (lit., "claim in the street")

P P Moscow 123, 2 (& 3 *bis*), 4



≡? ἐν ὄψει "of documents executed *in public* by a notary"

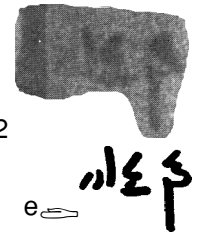
(lit., "in the street") LSJ 16a; see Preisigke, *Fachwörter* (1915) p. 4 for discussion, see Malinine, *RdE* 19 (1967) 82-82, n. r

h_d.w — "money debt" (R P Berlin 15667, 8)

sh(.w) n r^c-wh₃ "promissory note(s)" (P P Turin 6105, 10; P O Leiden 278, 4) = EG 242; see also Pestman, *Amenothos* (1981) p. 133, n. e

r^c-qt "construction"

P G Aswan 43, 2



~*qt* "to build" EG 551 & below

R^c-qt

GN "Alexandria" (EG 242, s.v. prefix *r^c*, & 552, s.v. *qt* "to build") for compound *r^c-qt w.* original meaning "building yard"; see Depauw, *CdE* 75 (2000) 64-65

in compounds

irm p₃/t₃ nhb nt n R^c-qt (EG 225)

Pr-WSir-Hp p₃ ʿ₃ nt n R^c-qt "the great Serapeum which is in Alexandria" (P O Hor 2, 12)

rm_t(.t) R^c-qt "woman of Alexandria" (R M Leiden Pap Inst 25, 2)

n₃ nt smn n R^c-qt "those who are appointed in Alexandria" (EG 551)

hy₃rw-p₃lw n ʿ₃s.t t₃ ʿ₃.t t₃ mw.t n₃ ntr(.w) nt (n) R^c-q_{ty} "sacred foal of Isis, the great one, the mother of the gods, who is in Alexandria" (P P Cairo 50128, 4)

r^cy_t

n. "bandage"; see under *r(y)t*, below

r^ct

n. meaning uncertain; see under *rt* (EG 259)

°Rw.t-_{is}.t

GN "cemetery of Abusir"; "Busiris" of Memphite nome, a necropolis near Serapeum reread *Hsb*, below

∅**rwbc**(?) in

reread *rwqn* PN Λύκων

see Lüddeckens et al., *Dem. Nam.*, 1/10 (1991) 717, vs. Botti, *Colombaria* 21 (1956), who trans. "Libyan"

rwbn n. "rosemary(?); see *rbwn* "rosemary (?)," below

rwrw v.it. "to move around"
= EG 243 & 261 */w/w
~? *rwī* "to go away" *Wb* 2, 406
= λελε "to wander about" *CD* 141a, *ČED* 72, *KHWb* 77, *DELIC* 92a

var.

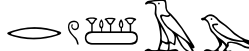
ll

see Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 11, n. v, but vs. his reading *ll*
vs. Bresciani, *EVO* 3 (1980) 137, who read *ll mw* "to block off water"

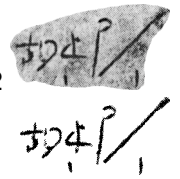
in
retrans. "to wail(?); see *l^cl^c* as var. of *llwl* "shout," below
vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963)

rwhe n. "fault"; see *lwḥ* "fault," below

rwš v. "to care for"
= EG 243

=  *rwš* "to care for" Černy, *Studies Crum* (1950) p. 40
= ροογψ *CD* 306b, *ČED* 142, *KHWb* 170, *DELIC* 179b

R Vase Turin 3180, 2



R S Moschion, D2, 6



e⇒ R O BM 25734, 7



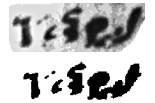
var.

lwh[∞] n.m. "care"

= EG 243

see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 78, n. g

R P Cairo 31220, 6 (& 8)

**rwṯ**

v.it. "to be firm, fresh"

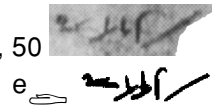
= EG 243

= *rwḏ* "to be strong" *Wb* 2, 410= ογροτ "to be glad, eager" *CD* 490a, *ČED* 215, *KHWb* 276 & 552, *DELC* 237a

var.

n.m. "firmness"

R T BM 57371, 50

**lwṯ**[∞] "loud" (of voice)for discussion, see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 6, n. q

R P Teb Tait 1, 5

**rwṯ**in compound *tʒw rwṯ* "pestilential wind" (EG 243 & 670)**ʀrb.t**

in

reread *rs(e)(ʒ).t* "fortress, camp"; see belowsee Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 156-62, vs. Ritner, *Gram. Dem* (1984), p. 175, n. 5,following Griffith, *Adler Papyri* (1939) p. 78, followed by EG 244

P P OI 10551, 4



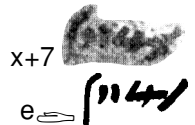
P P Adler 4, 6

**rbe**

n. meaning uncertain

Ray, *Hor* (1976), read *by* & did not trans.

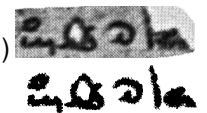
P O Hor 20, x+7

**rbwnʒ**

n. "rosemary" (?)

= Charpentier, *Botanique* (1981) §679so Reymond, *Medical* (1976) Pharmakon, #95, but note det.

R P Vienna 6257, 8/7 (& 8/1, 12/21 (?))



var.

rwbn3

rbwkyn

n. a type of plant

= Charpentier, *Botanique* (1981) §680
 on ident., see Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 63
 ~? *rbks*, following

rbks

n. a type of plant

~? *rbwkyn*, preceding

rp3(.t)

n.f. "fresh plants, greens"; see under *rpy*, below

rp3y(.w)

"temple(s)"; see under *rpy*, below

rpy

v.it. "to be(come) young, rejuvenated"
 = EG 244
 = *rpy Wb* 2, 432-34
 for discussion of relationship between *r(n)py* "to be rejuvenated" & *rnp.t* "year";
 see, Osing, *Nominal*. (1976) p. 130; Quaegebeur, "Eseremphis" (1983) pp. 71-72

var.

rpy.w qual.

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 88, n. b to l. 6

R P Vienna 6257, 12/33

R P Vienna 6257, 8/20

R P Vienna 6257, 9/32

R P Vienna 6257, 9/9



R P Harkness, 5/16 (& *passim*)

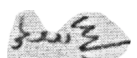
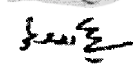
R L Munich, 2


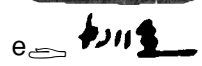
v.t. "to rejuvenate"[∞]

= *Wb* 2, 433/29-434/5

for additional exx., see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 104, n. a to l. 7

R P BM 10507, 8/7 


R P Harkness, 3/32 (& 2/30, 5/1) 


R P Berlin 8351, 1/13 


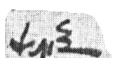
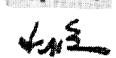
in compound


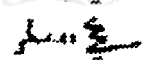
r(n)p p³y=f by (var. p³y=f by **r(n)p**) "May his *ba* be rejuvenated!" (EG 111 & 244)


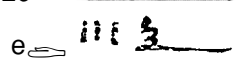
(rpy)

n. "rejuvenation, youthful vigor"

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 59, n. b to l. 8

R P BM 10507, 1/8 



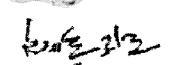
R P Harkness, 4/30 



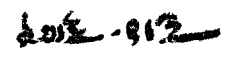
R P Turin 766A, 29 


in compound

mw (n) rpy "water of rejuvenation"

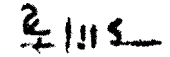
for discussion & additional exx., see M. Smith, *Breathing* (1993) p. 41, n. a to l. 2

R P Harkness, 3/35 (& 1/36) 


R P Berlin 8351, 2/2 (& 2/3) 


(r(n)py[∞]) n.m. "rnp-priest" (lit., "rejuvenator"), title of specific priest of third Lower Egyptian nome, associated w. cult of Ḥathor/Sekhathor centered at Kôm el-Hisn = *rnp* "priest in third Lower Egyptian nome" *Wb* 2, 434/18 for the reading, see Devauchelle, *RdE* 36 (1985) 171, n. 1, vs. Menu, *RdE* 26 (1974) & *RdE* 28 (1976) 159, who sugg. connection w. priestly title, but read as PN *R(n)py-^ε3(?)* for interpretation of title, see de Meulenaere, *BIFAO* (1964) 162-63; Pernigotti, *EVO* 5 (1982) 9; Perdu, *L'Égyptologie en 1979* (1982) pp. 258-59

P/R S Kôm el-Hisn1, 1 (& 3)



(rpy) n.f. "fresh plants, greens" = EG 244 = *rnpw.t* *Wb* 2, 435/2-8 ~? ερπο "twig" (?) *CD* 298b, *ČED* 138, *KHWb* 39, 534, *DELCL* 46b, as *ČED* 138 or? ερπο < *irp* "vine" *Wb* 1, 115/9, as *KHWb* 500, or ~ *irp* "wine" *Wb* 1, 115/5-8, as *DELCL* 46b = Charpentier, *Botanique* (1981) §682

var.

ṛrpy

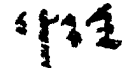
e ⇒ P P Berlin 15626, x+2

**rp3(.t)**

P P Cairo 30605, 1/9




P P Cairo 31179, 1/10




P P Prague A, 7



adj. "fresh, green"

P P Phila 30, 2/8 



P P Phila 30, 2/21 



in compound

ʒh rpy "vegetable lands" (EG 9)

qty rpy "fresh *qty*-wood" (P P Phila 30, 2/8)

rpy(.t)

n.f. "noble woman; female statue, statue of goddess or queen"

= EG 244

= *rpw.t* "female statue, goddess" *Wb* 2, 415


var.

"image (of a queen)"

e⇒P G Wadi Ham 35, 4 

in compound


(T3-)rpy.t DN "The Noble Woman; (the constellation) Virgo"

R P Louvre 3229, 7/14 



= EG 245

= Τριφτης Preisigke, *WbGP*, 3 (1931) 394a

⇒R P Carlsberg 9, 1/7 



e⇒R Coffin Heter 

in compound

T3-rpy.t *ʕ3.t nb.t Qwow* "Triphis, the great, lady of ..." (R P Mag vo, 12/2)

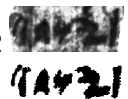
rpy n.m. "temple"
 = EG 245
 = *r3-pr* "temple" *Wb* 2, 397
 = *ꜣꜣꜥ* "temple" *CD* 298b, *ČED* 138, *KHWb* 165, 534, *DELC* 176a
 Spencer, *Egyptian Temple* (1984) pp. 37-42, 54-55, argued *r3-pr* originally designated "place of offering" but by Middle Kingdom was practically synonymous w. *ḥw.t-nṯr*, both being used to describe "main building of a temple complex" but occasionally *rpy* contrasts w. *ḥ.t-nṯr*
ḥ.t-nṯr *Yb ḥnꜥ p3y-s ṛrpy* "temple of Elephantine together w. its sanctuary" (E P Moscow 135C, 2, & D, 2)
ṛrpy Sbk-nb-P3y nt (n) ḥ.t-nṯr Sbk "sanctuary of Sobek, lord of Pay, which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 45, 7-8; for discussion, see Bresciani, *Archivio* [1975] 130, n. to ll. 7-8)
sh ṛr.t Pr-ꜥ3 n ḥ.t-nṯr Mn-nfr ḥnꜥ n3 rpy.w Mn-nfr "account scribe of Pharaoh in the temple of Memphis & the sanctuaries of Memphis" (P S BM 377, 6)
rt n3 Pr-ꜥ3.w nt-ṛw šn r ḥ.t-nṯr Sbk ṛrm n3 ṛrpy.w p3 tš 3rsyn3 "agent of the Pharaohs who inspect the temple of Sobek & the temples of the district of Arsinoe" (P P Ox Griff 74, 7; var. in P P Ox Griff 39, 2, quoted below)

var.

→hc?

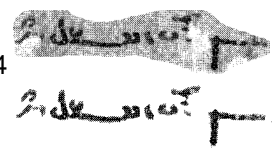
ṛrpy

P P Louvre 3266, 2



rpꜥy

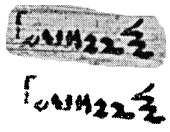
R P Vienna 6614, A/14



vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *rpꜥ3y-ṛy* "first fruits"

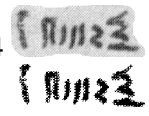
rp3y

P P Ox Griff 58, 5 (& 10)



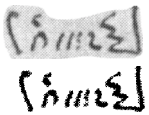
rp3y.w

R P Vienna 6319(?), x+14



ṛrp3y(.w)

R P Vienna 6319, 3/21



R P Vienna 6330, 33



in compounds

ỉ̅3ww.t n n̅3 ỉ̅rpy.w "(the) offices of the temples" (EG 245)*ỉ̅rpy.w mh̅ 1 n̅3 ỉ̅rpy.w mh̅ 2 n̅3 ỉ̅rpy.w mh̅ 3* "(the) first-rank temples, the second-rank temples, & the third-rank temples" (EG 245)**ỉ̅rpy (n) ntr** "temple"

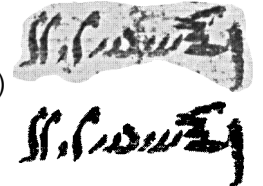
P P Lille 42B, 15



= EG 233 & 245

in parallel w. *ḥwy Pr-ḫ̅3/t̅3 Pr-ḫ̅3.t* "altar of the king/queen"; *ḫ̅.wy ḫ̅nh* "place of (taking an) oath";*ḫ̅.wy nh̅t̅* "place of security"; *m̅3ḫ̅ nb (n) p̅3 t̅3 ỉ̅w=f nh̅t̅* "any place at all

P P Lille 52, x+11 (& x+7)



which is protected"

in compounds

rpy.w ḫ̅.y.w n̅3 ntr.w "great temples of the gods" (R P Harkness, 1/4)*dt̅h̅ (n) ỉ̅rpy (n ntr)* "to be imprisoned in a temple"; see under *dt̅h̅* "to imprison," below*ḫ̅r̅š n p̅3 rpy* "cult service of the temple"; see under *ḫ̅r̅š* "cult service," above*wḫ̅ḫ̅ (n) (p̅3) ỉ̅rpy* "priest of the temple" (P/R P Berlin 13588, 2/13)

vars.

wḫ̅ḫ̅.w (n) p̅3 ỉ̅rpy (P P Ox Griff 19, 2)— *(n) ỉ̅ly-m-ḫ̅tp nt-ỉ̅w ḫ̅n ỉ̅wnw* — of ỉ̅mḫ̅otep which is in Heliopolis" (P O Hor 1, 4)*p̅3rqr̅t̅ n n̅3 rpy.w* "bailiff of the temples" (P P Berlin 13532, 1)*pr-ḫ̅d̅ (n) ỉ̅rpy* "treasury of the temple" (P P Ox Griff 48, 20)*mr rpy* "overseer of the temple" (EG 245)*n̅3.w sw̅n.t n p̅3 ỉ̅rpy n ḫ̅r-Bḫ̅t̅ (?)* "those of the (cult-)association of the temple of Horus, the Beḫdedite(?)"

(P P Lille 29, 2)

rm̅t̅ nt ḫ̅n nt ỉ̅p r n̅3 ỉ̅rpy.w "inspector who is assigned to the temples" (P S Canopus A, 20)*hrw n sḫ̅nh̅ # (n) p̅3 rpy ...* "# endowment days of the temple ..." (P P Turin 6069, 3)*ḫ̅m-ntr̅ n p̅3 rpy n ḫ̅.t-ḫ̅r ḫ̅nw.t ỉ̅mn̅t̅* "prophet of the temple of ḫ̅atḫ̅or, mistress of the west" (P P Turin 6080A, 4)

ḥry n n3 ỉrpy.w "chief of the temples"

in compound

[*sh*] *n p3* — "[scribe] of the —" (R T BM 57371, 16)

ḥftḥ n p3 ỉrpy "dromos of the temple" (P P Cairo 31178, 3)

in compound

— *n Ḥ.t-Ḥr* "— of Ḥathor" (P P Turin 6085, 13)

ḥl-ꜥy.w n p3 rpy n Ḥ.t-Ḥr "elders of the temple of Ḥathor" (P P Turin 6100A, 15)

smny n3 ỉrpy.w "to establish the temples" (EG 434)

shṯy n3 ỉrpy.w (EG 450)

šms.w ... ʿrš.w n p3 r[py] n Ḥ.t-Ḥr ḥnw.t ỉmnt M3ꜥ(.t ḥnw.t) ỉmnt "servants ... & cult service of the temple of

Ḥat]hor, mistress of the west, & Maat, (mistress of the) west" (P P Turin 6070, 4)

gmꜥ r n3 ỉrpy.w "lost to the temples" (EG 580)

dth (n) ỉrpy(.w) "to be imprisoned in a temple"; see above, var. of *dth (n) ỉrpy n ntr*

w. DN or GN

Buto *ỉrm n3yꜥf rpy* "& its temples" (EG 245)

ỉrpy n 3s.t "shrine of Isis"; see under *3s.t*, above

ỉrpy (n) ỉy-m-ḥtp nt-ỉw ḥn ỉwnw "temple of ỉmḥotep which is in Heliopolis"

in compound

wꜥb p3 — "priest of the —" (P O Hor 1, 4)

ỉ[rpy] n ỉmn-ỉpy n N3-nḥ.w "t[emple] of Amenope in 'The Sycamores'"

in compound

wꜥb n ỉmn-ỉpy n p3 — "*wꜥb*-priest of Amen[ope] of the —" (P P BM 10560, 7)

ỉrpy(.w) ʿnh-t3.wy "temple(s) of 'Ankh-tawy"; see under *ʿnh-t3.wy*, above

rpy n Wsṯr "temple of Osiris" (EG 245)

ỉrpy (n) Ḥ.t-Ḥr "temple of Ḥathor"; see under *Ḥ.t-Ḥr*, below

rpy n Ḥr-wr "temple of Haroueris" (R O Leiden 121, 3)

ỉrpy n Ḥr-Bḥt (?) "temple of Horus, the Behdedite(?)"

in compound

n3.w swn.t n p3 — "those of the (cult-)association of —" (P P Lille 29, 2)

ỉrpy n Ḥnm n Ḥn-mn "temple of Khnum in (lit., "of") Achmim" (R P Berlin 13534, 3 & 4)

rpy Sbk-nb-P3y "temple of Sobek, lord of Pay"

in compounds

— *nt (n) ḥ.t-ntr Sbk* "sanctuary of Sobek, lord of Pay, which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 45, 7-8)

— *nt ḥr p3 r3 mḥt* "—, which is at the northern gate" (P P Ox Griff 58, 5)

ỉrpy.w ʿy n Kmy "great temples of Egypt" (EG 564)

ỉrpy T3mṯr3 "temple of Demeter" (P P Ox Griff 16, 14)

in compound

— *nt-ỉw (n) Ḥ.t-Sbk* "— which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 16, 6-7)

ḫrpy.w *n TImse* "temples of Kalabsha"
in title

ḫm-ntr n nšy — "prophet of these —" (P G Kalabsha 14, 2)

ḫrpy.w pš tš ʔrsynš "temples of the district of Arsinoe"
in compound

rt Pr-š nt-ḫw šn r ḫ.t-ntr (n) ḫ.t-ntr Sbk ḫrm nš ḫrpy.w pš tš ʔrsynš "royal temple inspector who inspects the temple of Sobek & the temples of the district of Arsinoe"; see under *šn* "to ask, investigate," below

ḫrpy.w n pš [t]š n Niw(.t) "temples of the [dis]trict of Thebes"
in compound

rt n PN pš ḫm-ntr Dḫwty [nt] šn r nš — "agent of PN, the prophet of Thoth, [who] Inspects the —" (P P Heid 738~, x+7)

ḫrp Dḫwty "temple of Thoth" (P O Ḥor 19, 9)
in compound

ḫ.t-ntr n pš ḫrpḫy n Dḫwty tš ḫy-ms n Dḫwty pš hb "temple of the sanctuary of Thoth in the birth-shrine of Thoth, the Ibis" (P P Louvre 3266, 2)

ḫrpy.w n.pl. "princes"; see under *ḫrpḫy*, below

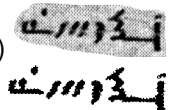
ḫrpḫy "temple"; see under *ḫrpy*, above

ḫrpḫy n.m. "prince"
= EG 245-46
= (*ḫ*)*r(y)-pḫ(y).t* Wb 2, 415-16

var.

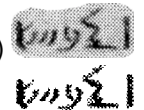
ḫrpšy

R P Serpot, 6/X+26 (& *passim*)



ḫrpḫy

R P Serpot, 2/7 (& *passim*)



ḫrpy.w n.pl.

P S Vienna Kunst 82, 23



in compounds

wr ḫrpḫy[.w] "great one of prin[ces]"

in compound

ḫry pš mšḫ ḫšt ḫrpḫy[.w] wr ḫrpḫy[.w] wr m-šs ... ḫmrḫ-mšḫ rmt nšw ḫ pr "chief of the army, leader of prin[ces], great one of prin[ces], general, ..., general, member of the bodyguard" (P P Carlsberg 23, 32/x+1-x+7)

rp^cy *m-ntry* "prince & prophet"; see under *m-ntry* "prophet," below

rp^cy *htpy* "hereditary prince & count"; see under *htpy* "hereditary count," below

rpy.w *Km.t* "princes of Egypt" (P S Vienna Kunst 82, 23)

ḥšt rp^c[y.w] "leader of prin[ces]"

in compound

ḥry p³ mš^c ḥšt rp^c1[y.w] wr rp^cy1[w] wr m-šs ... ṯmr1-mš^c rmt na ḥ pr "chief of the army, leader of prin[ces],

great one of prin[ces], general, ..., general, member of the bodyguard" (P P Carlsberg 23, 32/x+1-x+7)

Gb (ḥr) rp^cy n³ ntr.w & var. "Gb, prince of the gods" (P P BM 10405, 3; R P Carlsberg 1, 6/28)

Rph GN "Raphia" (EG 246)

rf^cy n. "vacillation(?), stupidity(?)" (EG 246)

rm particle (EG 246)
see de Cenival, *Mythe* (1988) p. 76, n. to l. 2/6

rm n.m. "fish" (EG 246)
in compound
rym.w *n p³ mtry* "fish of the deep" (EG 246)
ḥnš r rm "to stink more than fish" (EG 246)

rmy v.it. "to weep, cry"

= EG 246

= *rmḥ Wb* 2, 416

= *rimε CD* 294a, *ČED* 136, *KHWb* 163, *DELC* 172b

var.

lmy

R P Vienna 10000, 2/14

R P 'Onch, 15/4

R P Michael Bresc L5, 6

in compounds

ir.t=s rym3.t "her eye is crying" (EG 246)

rmy ir-hr "to cry before" (EG 246)

rmy m-s3 "to cry after" (EG 246)

t̄i rym "to make cry"

hieroglyphic parallel has *śrm* "to make cry" *Wb* 4, 198/1

= L $\tau\rho\mu\iota\omicron$ ČED 194, *KHWb* 243, *DELIC* 220b

(rmy)[∞] n.m. "cry, lamentation"

(rmy.t)[∞] n.f. "tear(s)"
 = EG 246
 = *Wb* 2, 417/14-15
 = $\rho\mu\epsilon\iota\eta$, $\text{B}_{\epsilon\rho\mu\eta}$ CD 294b, ČED 136, *KHWb* 163, *DELIC* 172b

var.

3rm3

see Jasnow, *BiOr* 44 (1987) 108

vs. Williams, *Studies Hughes* (1976), who read *3rm3=s*, took as v.t., but did not trans.

3rm3.w n.pl.

R P Vienna 10000, 2/15

R P Bib Nat 140, 1/32

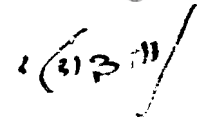
R P Harkness, 2/2 (& *passim*)

P P Louvre 2380 vo, 1/11

P P Berlin 13603, 2/12

rym.t

R P BM 10588, 8/10

**lm3m3**

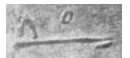
or? read *lm3* + water determinative
 so now Quack, *Carlsberg Pap.*, 3 (2000) 170

R P Carlsberg 1, 6/12

**Rmwy.t** DN "Fortune, Prosperity"; var. of *R(n)n.t* (EG 247 & 250)**rmn(?)** n.m. "shrine" (?)

for discussion, see Shore, *BMQ* 36 (1971) 18, n. 3

R Cup BM 57370

**rmn** in

reread *t* "porter" in title *t (n3) ntr.w* "porter of the gods"; see under *t* "to take," below
 vs. de Cenival, *Caution*. (1973) pp. 48-49 & 125, n. 2 to text 49, who read title *rmn ntr.w*
 but did not trans. *rmn*

in compound

rmn p.t hbs hprw "support of heaven & clother of manifestations" priestly title in Siut
 vs. EG 301, who read *rmn hry hbs hprw*


P P Lille 49, 4


**rmn** "1/2 aroura" (EG 247 w. reference to *st3* "aroura" EG 473)**rms** n.m. type of ship (EG 247)


in compound


rms iw=f mh n n3y=f hn.w "rms-ship which is filled with its rowers" (EG 247)

rmt n.m. "man"
 = EG 247-48
 = *Wb* 2, 421-24
 = $\rho\omega\mu\epsilon$ *CD* 294b, *ČED* 136, *KHWb* 163, *DELC* 172b

P P 'Onch 11, 13 

P P HLC, 7/6 (& *passim*) 

P P HLC, 7/6 (& 8/3, 19) 

P P HLC, 8/24 (& *passim*) 

var.

rmt.t "woman, wife" (EG 248)

in phrases

rmt(.t) $\epsilon\text{3.t}$ "fine woman" (EG 248)

rmt.t n t3 $\epsilon\text{ft.t}$ "woman of the treasury" (P P Cairo 31080 vo, 3/6 & 6/2; MSWb 3, 67)


$hp n t3y\epsilon$ **rmt.t** "(personal ?) legal rights of X's wife"; see under *hp* "law," below

$shm.t$ **rmt(.t)** $rh.t$ "wise woman" (EG 248)

adj. "human"

for earlier, hieroglyphic, *exx.*, see Faulkner, *JEA* 50 (1964) 33-34, n. to Admonitions 12, 4
 in compound

hry rmt "human master"

E P OI 19422, 3 

see Hughes, *JNES* 17 (1958) 9, n. j 

var.

hry.w rmt.w pl.

R P Harkness, 4/6

gyl (& var.) **rmt** "human deceit"; see under *grg* "falsehood, lie," below

var.

"personal" (?)

in compound

hd rmt 'l "personal(?) association dues"; see under compound *hd* 'l "association dues" under 'l "association dues," above

in compounds

'w.y (n) **rmt(.t)** "tomb"; see under 'w.y "house, place," above**'w n rmt[∞]** "adulthood"

P P 'Onch, 15/7

Glanville, 'Onch. (1955), trans. "prime"

bn-pw=y htb rmt "I didn't kill anyone" (EG 398)*mr rmt* "benevolent"; lit., "man loving"; see under *mr* "to love," above**rmt(.t)** (n) DN "person dedicated to DN"for discussion, see Vergote, *Noms* (1954) p. 21; for examples used as PN, see Lüddeckens et al., *Dem. Nam.*, 1/7 (1987) 501-2**rmt(.t)** (n) PN "person dependent on PN" (R O Pisa 228, x+6)for examples & discussion, see Bresciani *et al.*, *SCO* 19-20 (1970-1971) 375, n. to l. x+2

var.

hn n3 rmt.w (n) PN "among those dependent on PN"for discussion, see Lichtheim, *OMH* (1957) pp. 16-17, who suggested that in tax receipts, the reference is to a person who was responsible for collecting taxes from a specific group of people*hn n3 rmt.w r̄=f* (n) PN "infantrymen of PN" (P P BM 10721, 2) (used to indicate a military unit by the name of its leader)for discussion, see Pestman, *Hermias* (1992) p. 123, n. 3**rmt(.t)** (n) GN "(wo)man/person/citizen of GN"for discussion, see Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 45-46, n. g, who noted that the GN indicated not the place of residence but the place of origin of the individual; Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) pp. 36-37; Vergote, *Noms* (1954) p. 21; Grapow, *ZÄS* 73 (1937) 48-49, section 3

- rmṯ** ʒwṯ (?) "man of ..."; see under ʒwṯ GN(?), above
- rmṯ** ʒmns "man of Ammonios"; see under GN ʒmns, above
- rmṯ** (n) ʔʒsws "man from Iasos" (P S Rhodes, 7-8)
- rmṯ** ʔwn "man of Armant"
in compound
ʔn-ww — "counsellor, —" (P P Turin 2139, 12; for identification as Armant, see Pestman, *Amenothes* [1981] p. 122, n. k)
- rmṯ**(.w) ʕf<n>ṯ "man/men of ..."; see under ʕfnṯ GN, above
- rmṯ** Yb "man of Elephantine" (P/R O Pisa 1023 conv, 2/3; R O Pisa 111 vo, 8)
var.
rmṯ(.t) Yb "woman of Elephantine" (P O BM 5766, 2)
in compound
gl-šr **rmṯ** Ybʒ "soldier, man of Elephantine" (P S Aswan 1057, 1 [vs. Ray, *JEA* 73 (1987), who took **rmṯ** as det. of gl-šr])
- rmṯ** Ym "man of the Fayyum" (R Mummy *Memphis* 4, 24 /5 & 6, & as PN in 24/4; R O Pisa 502, x+8)
- rmṯ** whṯy "man of the oasis"; see under whṯy "oasis," above
- rmṯ** Bḥt "man of Edfu," in PN Pʒ-ʕhm-rmṯ-Bḥt (& var.); see under Bḥt "Edfu," above
- rmṯ** Pʒ-ʕ.wy-rḥṯ(?) "man of The Place of the Fisherman" (R O Pisa 424, 4; vs. Bresciani et al., *SCO* 22 [1973] 212-13, who took as PN Tʒ-qt (?) (sʒ ?) Ḥny (?))
- rmṯ** n Pʒ-ḥrḥr "man of The Ruin(?)" (P P Louvre 3266, 6)
- rmṯ** Pʒ-šr-ʒblʒ "man of Pʒ-šr-ʒblʒ," GN in Panopolite nome; see Zauzich, *Enchoria* 15 (1987) 169-70, #2
- rmṯ** Pʒ-dwʒ "man of Pʒ-dwʒ"; see under GN Pʒ-dwʒ, above
- rmṯ** Pr-ʔy-rq (& var.) "man of Philae"; see under Pr-ʔy-rq, above
- rmṯ** Pr-Bʒst(.t) "man of the temple of Bastet"
in compound
ʕ.wy n **rmṯ** ʕʒm — "tomb of the herdsman, —" (P P Louvre 3266, 6)
- rmṯ** (n) Pr-bw-(n-pa)-ḥʕ "man of Bompâê" (R M Amsterdam 8112, 9)
var.
rmṯ.t Pr-bw-ḥʕ "woman of Bompâê" (R M Stras Ho 146, 3)
- rmṯ** Pr-nḥṯ(?) n pʒ tš Wn-... "man of ... in the district of (GN) Wn-..."
in compounds
wyʕ — "farmer, —" (P P Brook 37.1796E, 12)
sdm(-ʕš)(.w) (n) pʒ bk — "servant of the falcon, —" (P P Brook 37.1803, 9-10)
- rmṯ** Pr-(hn)-ʔInp "man of the Anubieion"; see under Pr-(hn)-ʔInp, above
- rmṯ** Pr-Ḥn (?) "man of Pr-Ḥn (?); see under Pr-Ḥn(?), above
- rmṯ** Pr-sy "man of Ptolemais" (P/R O Pisa 132, x+4)
- rmṯ** Pr-sgʒ "man of ..."; see under (GN) Pʒ-sy "Ptolemais," above
- rmṯ** Pr-Dḥwty (n) pʒ tš Tḥ-ntr "man of Pi-Thoth of the district of Sebennytos" (P O Ḥor 28, 3)
in compound
sh — "scribe, —" (P O Ḥor 1, 1)

- rm̄t** *Ptlmys* "man of Ptolemais"; see under GN *Ptlmys*, above
- rm̄t** *M3tn* "man of Medamud" (P P Turin 2146, 8; see Pestman, *Amenothes* [1981] p. 80, n. 9)
- rm̄t** *Mr-?ltm* "man of Medum" (P P Cairo 59094, 25)
- rm̄t** *Mh* "man of *Mh*(?)" (P O BM 26206, 7)
- rm̄t** *Niw.t* "man of Thebes" (EG 247)
- rm̄t.w** *Na-Krd n p3 tš n Sy* "Naucratis in the district of Sais" (P P Louvre 3266, 7)
- rm̄t** *Nb* "man of Ombos" (R O Uppsala 1441, 1)
- rm̄t(.t)** *Rc-qt* "woman of Alexandria" (R M Leiden Pap Inst 25, 2)
- rm̄t** *rs* "man of the south" (EG 247)
- rm̄t** *Rsn.t* "man of *Rsn.t*" (P P Heid 722 vo, 1)
- rm̄t** *Hb* "man of Kharga" (R M Heid 17, 2)
- rm̄t.w** *Hntw* "men of India" (R P Serpot A, 2/x+19)
- rm̄t** *Hrwts* "man of Rhodes" (? O Cologne 159, 4)
- rm̄t(.t)** *H.t-wry* "woman of Hawara" (R Mummy *Memphis* 4, 24/3)
- rm̄t** *Hmnw* "man of Ashmunein" (P O Leiden 208, x+2)
in compound
swrt p3 hb — "caretaker of the ibis, —" (P P Louvre 3334, 1)
- rm̄t.t** *Hnt-Mn* "woman from Akhmim" (P P Berlin 3116, 5/24)
- rm̄t** *Snqms* "man of Senokomis"; see under GN *Snqms*, below
- rm̄t** *Šcr* "man of Syria"; see under *Hr* "Syria," below
- rm̄t** (n) *Kmy* "Egyptian"; see under *Kmy* "Egypt," below
- rm̄t.w** *T3-?wy.t-n-n3-Wynn nt h[n(?)] p3 tš* "men of The District of the Greeks which is i[n(?)] the <Memphite> district"
(P P Louvre 3266, 8)
- rm̄t(.w)** *T3-?hy.t-(n-)st-msh* "man/men of The Shrine of the Crocodile Tail"; see under *T3-?hy.t-(n-)st-msh*, below
- rm̄t** *tmy* (n) *3s.t* "man of Town of Isis"; see under *Tmy-(n)-3s.t*, below
- rm̄t** *tmy Sbk* "man of (a) Sobek-town" (E S Cairo 63636, 3)
- rm̄t** *Tmtrs* "man of Demetrios"; see under GN *Tmtrs*, below
- rm̄t** (n) *Dyh* "man of Djahy(?)" ; see under GN *Dyh*, below
- rm̄t** (n) *Dm3* "man of Djēme"; see under *Dm3* GN, below
- rm̄t** *33b.t* "man of the east" (R P Krall, 16/8)
var.
rm̄t *pr-33b.t* (R P Serpot, 8/38)
sfy(.t) hly rm̄t 33b.t "a *hly* -sword of a man of the East"; see under *hly*, below
- rm̄t iw=f...** "one who..."
= pεq CD 295b, ĆED 136, KHWb 171, DELC 174a

var.

rmt iw=f ir mnḥ "stolist"; see under *mnḥ(.t)* "cloth, clothing," above**rmt iw=f ḥ^c m-bḥ Pr-ḥ** "man who stands in the presence of Pharaoh" (E P Berlin 13615[≈], 1/13a [& 2/9, 7/13])**rmt iw=f ḥ^c q** priestly title, in list w. **rmt iw=f d** "singer" & **rmt iw=f sdy** "reciter"; see under ḥ^c q meaning uncertain, above**rmt iw=f mwt** "dead man"

in compound

b.t n — "tomb of a —" (EG 109)**rmt iw=f mn** "herder"; see under *mn* "herder," above**rmt iw=f ir shy** "man who exercises authority, policeman(?)" (P P Lille 29, 22)for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 37, n. 3 to l. 22, & p. 175, §14

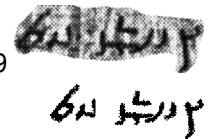
in compound

ts shn — "military authority, (civil authority,) or police" (P P Cairo 31179, 1/20)**rmt iw=f sdy** "reciter"; see under *sd y* "to speak," below**rmt iw=f sdr** (EG 248)**rmt iw=f šp ḥ^c ḥbs** "veteran" (lit., "man who receives rations & clothing"); see under ḥ^c q ḥbs "food & clothing"; under ḥ^c q "loaf," below**rmt iw=f qs** "coffiner"

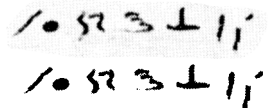
= ρεϕκωωϑ "embalmer" CD 120b

rmt iw=f gyl "man who winds (corpse in wrappings)" (P P BM 10561, 20)**rmt iw=f d** "singer"; see under *d* "to say," above**rmt iw=n** "courier"for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 211, n. 1079, who connected w. *iw n* "color" rather than *iw n* "ship's cargo, load, journey" (EG 24 & above)**rmt iw=nt(.t)** "deceased person" (lit., "man of the West")

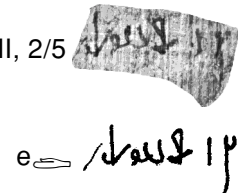
P P BM 10561, 19



R P Krall, 8/33



R P Setna II, 2/5



var.

"ghost" (in lists of beings which could have control over a person)

P P BM 10624, 18

= EG 248

var.

rm̄t̄ iw=f (n) ʾlmnt(.t)

P P Mil Vogl TM 34/17, x+2

rm̄t̄ (n) ʾlnp "man of Anubis" (P P Louvre 3266, 2)→ ≡ νεκροτάφος (?) (P P Count 2, 72; P P Ash 1984.93(4), 2; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* [200?] →)
in title strings**rm̄t̄ ʾlnp n t3 št3.t ʾlnp** "man of Anubis in the shrine of Anubis" (P P Ash 17, 4)**ʾnf ʾlwnw rm̄t̄ ʾlnp n3 št3.wt B3s.t t3 št3.t ʾlnp nt n tmy Sbk H.t-wr.t nt hn n3 ʿ[.w]y.w bnr t3 tny.t Hrgnty p3 tš ʾrsyn3**
"dancer of Heliopolis, man of Anubis of the shrines of Bastet & the shrine of Anubis which are in
the Sobek town of Hawara which is in the outer a[re]as of the district of Heracleides of the nome
of Arsinoe" (P P Ash 17, 1-2; so Reymond, *Priestly Family* [1981])**rm̄t̄ n p3y=f ʾry** "man to his companion(?)" (EG 248)**rm̄t̄ n p3 y^r** "Nile demon" (EG 60)**rm̄t̄ p3 yr** (EG 248)**rm̄t̄ (n) (p3) ʿ.wy** "man of the house"

P P Berlin 3115A, 3/11

= PMNHI CD 66b, KHWb 46 (s.v. HI), DELC 53a (s.v. HI)

for discussion, see Bresciani, *SCO* 19-20 (1970-1971) 393, n. to 2/18

P/R O Pisa 25, 2/18

var.

→scan, hc? **rm̄t** (n) n̄3 ʿwy.w(?) pl.so Bresciani, *SCO* 19-20 (1970-1971) 381, n. to1/x+4**rm̄t** ʿ3 "wealthy man" (EG 247)

in compound

hy **rm̄t-ʿ3** "wealthy husband" (P P 'Onch, 25/15)

var.

"important man, great man" (EG 247)

in phrases

rm̄t.w ʿy.w n *Kmy* "great men of Egypt" (EG 247)*hrw* (n) *nhs* p̄3 **rm̄t ʿ3** "day of awakening the great man (i.e., tomb owner)" (P P Phila 30, 2/23)**rm̄t(.t) ʿ3.t** "fine woman" (EG 54 & 248)**rm̄t.w nt ʿy** (n) *ms* "elders (lit., "men who are old of birth")"

in compound

rm̄t.w nt ʿy (n) ms *hn n̄3 w ʿb.w Pth* "elders among the priests of Ptaḥ" (P O Ḥor 19, 15)**rm̄t t̄3 ʿhy-ms** "man of the birth chapel"; see under *ʿhy(.t)* "birth chapel," above**rm̄t ʿš̄3(y)** "common man"; see under *ʿš̄3* "to be numerous," above**rm̄t p̄3 ʿt** (EG 74 & 248)**rm̄t ʿd** "liar" (EG 75)**rm̄t t̄3 ʿwsh̄y.t̄1** "man of the ʿbroad hall"

in compound

ʿwy n **rm̄t ʿ3m** — "tomb of the herdsman, —" (P P Louvre 3266, 6)**rm̄t b̄3k** "laborer"; see under *b̄3k* "work," above**rm̄t b̄3k.t** "townsman"; see under *b̄3k.t* "city," above**rm̄t bn** "evil man" (EG 112)**rm̄t n bsnt̄** "smith" (P P Louvre 3266, 5)

P/R O Pisa 460 conv, 2/x+7

P/R O Pisa 23, 1/x+4

∅**rm̄t pr** "steward" in

P P Cairo 30604, 2



reread *sh pr-ḥd* "scribe of the treasury"; see under *sh* "scribe," below vs. Sp., *CGC*, 2 (1908), who read *rm̄t pr* "steward"

rm̄t pr-ḥb.t "man of the east"; see under *rm̄t ḥb.t*, above

rm̄t pr Bḥs.t "man of the temple of Bastet"

in title string

ḥm — "herdsman, —" (P P Louvre 3266, 6)

rm̄t Pr-ḥ "man of Pharaoh"

in title string

sh mḥḥ pḥ rt n — "scribe of the district, the agent of —" (P O Uppsala 1060, 5)

rm̄t.w Pr-Mn̄t nb Mḥtw "men of the estate of Montu, lord of Medamud" (P O Leiden 100, 4)

∅**rm̄t pr-ḥd** "man of the treasury" in

P P Cologne 1859, 3 (& vo, 2)



reread *sh pr-ḥd* "scribe of the treasury"; see under *sh* "scribe," below

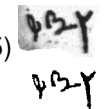
for discussion, see Zauzich, *Corr. Dem.*, 1 (n.d.)

vs. Thissen in Kurth, Thissen & Weber, *Köln Äg. Pap.* (1980)

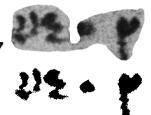
rm̄t(.w) m̄t "men of the path" (E/P P Meerm 44, 1/1; for discussion, see Vleeming, *Gram. Dem.* [1984] p. 264-65, n. 15)

rm̄t (pḥ) mw a title, lit., "man of (the) water"

R Camel Bone Pisa 2, A/15 (& A/5)



P/R O Pisa 25, 2/17



∅**rm̄t mw.t-ntr** "man of the mother of the god (= Isis)" in

P P Cairo 30692, 11



reread *rm̄t ḥ-ntr* "ghost"; see under *hr(.t) ntr* "necropolis," below

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 6 (1976) 79-80, vs. Sp., *CGC*, 2 (1906-1908) 147

P P Cairo 30758, 5



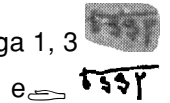
rm̄t t̄3 mr(.t) "man of the harbor, dockworker" (P P Phila 10, 3)
= EG 168, s.v. *mr*

∅ **rm̄t** mh̄t "man of the north" in

reread <îr îr> **rm̄t** nm̄h "who acted freely" an epithet of Augustus; see under compound
rm̄t nm̄h "free man"; see under *nm̄h* "free," below

see Felber, *GM* 123 (1991) 27-30, who connected to epithet Ζεὺς ἐλευθέριος "Zeus the deliverer"
(Preisigke, *WbgP*, 3 [1931] 388a)
vs. Brunsch, *WZKM* 72 (1980) 9

R G Kharga 1, 3



e 6557

rm̄t mš̄c "soldier"

in compound

dn̄h n **rm̄t** mš̄c "detachment of soldiers"; see under *dn̄h* "arm, forearm," below

rm̄t n-îm̄n "member (of association) (lit., "(the) man among us")" (EG 24)

rm̄t na h pr "member of the bodyguard"; see under *h̄e.t* "body," below

p̄3 **rm̄t** nb (nt) "everyone, anyone (who)" (EG 247)

rm̄t nm̄h "free person"; see under *nm̄h* "free," above

rm̄t nt bks (EG 125)

rm̄t nt šn "inspector"; see under *šn* "to ask," below

rm̄t ntr "pious, god-fearing" (EG 233)

rm̄t rh "wise man"; see under *rh* "to know," below

rm̄t rsrs "guardian"; see under *rsrs* "to awaken, watch over," below

rm̄t r̄t̄=f "infantryman" (EG 247)

in compound

hn n̄3 **rm̄t**.w r̄t̄=f (n) PN "infantrymen of PN" (P P BM 10721, 2) (used to indicate a military unit
by the name of its leader)

for discussion, see Pestman, *Hermias* (1992) p. 123, n. 3

rm̄t lybš "armored man"

in compound

m̄qy [n] **rm̄t** lybš "armor (lit., "protection of an armoured man)"; see under *m̄ky* "protection," above

rm̄t lh̄ "fool" (EG 247)

rm̄t he (EG 248 translated *Nutzniesser*, *Mieter* & EG 267 translated *Nutzniesser*)

rm̄t (n) hy "laborer"; see under *hy* "construction, repair work," below

- rmt** *t3 h.t Sbk* "man of the temple of Sobek"
 in compound
š n p3 rmt — "pool of the —"; see under *š* "lake," below
- rmt** *h.t-ntr* "man of the temple" (E P Saq Sekhemkhet, 6)
- rmt** *hwt* "farmer" (EG 247)
- rmt** *htr* "cavalryman"; see under *htr* "(team of) horse(s)," below
- rmt** *h3s.t* "man of the necropolis"; see under *h3s.t* "necropolis," below
- rmt** *p3 hy* "man of ..."; see under *hy* "to be high; height," below
- rmt** *hm* "lowly person, poor man, commoner"; see under *hm* "small," below
- rmt** *n hy* "surveyor"; see under *hy* "surveyor," below
- rmt** *hn(y)* "sailor" (EG 383)
 in compound
kp rmt hn "to impress sailors" (EG 578)
- rmt** *h(r.t)-ntr* "deceased person, ghost" (lit., "man/person of the necropolis"); see under *hr(.t)-ntr* "necropolis," below
- rmt** *s #* "# men" (EG 248)
- rmt** *swn.t* "man of the (guild) association"; see under var. of *swn.t* "Sixth Day Festival," below
- rmt** *swg* "idiot"; see under *swg*, below
- rmt** *sp 2* "man by man"; see under *sp* "time, occurrence," below
- rmt** *skr* "sailor"; see under *sg* "to sail," below
- rmt** *iw-tw stp* "chosen one"; see under *stp* "to choose," below
- rmt** *šwt* "merchant"; see under *šwt* "merchant," below
- rmt** (*nt*) *šn* "inspector"; see under *šn* "to ask," below
- rmt** *šn-ntr* reread **rmt** *h-ntr* "ghost"; see under *hr(.t)-ntr* "necropolis," below
- rmt** *qnb* "man of the court" (EG 247 & 540)
- rmt** *qnqn* (& var.) "fighting man"; see under *qnqn* "to fight," below
- rmt.w** *n3 gm(.w)* "men belonging to the (sacred) calves" (P P Louvre 3266, 4)
- rmt** *t3 h.t Sbk* "man of the temple of Sobek"
 in compound
šy n p3 rmt — "pool of the —"; see under *š* "lake," below
- rmt** (*n*) *tmy* "local man, townsman"; see under *tmy* "town, village," below
- rmt** *p3 tš* "man of the district" (P/R O Pisa 69, 1/1)
- rmt** *dm* "soldier"; see under *dm* "progeny, generation," below
- rmt.w** *r-wn-n3w dth* "men who were imprisoned" (EG 689)
- hw n p3 rmt s 5* "expense(s) of the five men" (P P Lille 29, 21)
- hwš r rmt* "to injure/insult a man" (EG 271)
- hp n3 ntr.w irm n3 rmt.w* "law of the gods & men" (P P Ox Griff 39, 23)
- hn(.w) rmt.w* "*hn* (of ?) the men" or "human *hn(.w)*" (P P Ox Griff 18, 5 [vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who trans. "men"])
- hl^c n3 rmt.w* "the men dispersed" (EG 395)
- ky(.w) rmt* "another man/other men" (EG 558)

Rmṯ DN "Fortune, Prosperity"; var. of *R(n)n.t* (EG 250)

m n. "name" (EG 249)
for discussion, see Johnson in *Tribute Israelit-Groll* (2001) 143-52

var.

v. "to praise" (EG 249)
in compound
tī=y rn=w DN (EG 249)

in compounds

pṣ rn "list" (EG 249)
nt sh n m n nṣ w^cb.w "who writes in the name of the priests" (EG 83)
m=f mn "(May) his name remain!" (EG 249)
n m n (ky) "in the name of another" (EG 248 & 558)
hr rn (EG 320)
tī=w rn=f r NN "he was called NN" (EG 249)
d n rn "to call by name" (EG 249)

rn.t n.f. "young woman" (EG 249)

Rn-nfr GN in Mendesian nome

for discussion & suggested identification w. *R-nfr.t*, see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 93, n. to l. 10 vs. Botti, *JEA* 54 (1968), who read ^θ*Qwsbṣ*

in compound

Wsīr nb Rn-nfr "Osiris, lord of *R-nfr*"

rnp.t n.f. "year"

= EG 250

= *Wb* 2, 429

= ρομπε *CD* 296b, *ČED* 137, *KHWb* 164, *DELC* 175a

for discussion of relationship between *r(n)py* "to be rejuvenated" & *rnp.t* "year";
see, i.a., Osing, *Nominal*. (1976) p. 130; Quaegebeur, "Eseremphis" (1983) pp. 71-72

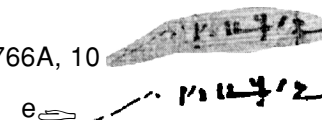
in compounds

īr=f rnp.t X "He was X years old." (EG 251)

ḥ^c=f m ḥ^c rnp.t 70 (EG 251)

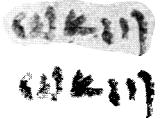
n w^c.t rnp.t 2.t "two years long" (EG 250)

R P Turin 766A, 10



w^cb rnp.t "yearly priest"

P O Hor 19 vo, 5



mwt hn rnp.t X "to die in the Xth year/at X years old" (EG 382)
n3-nfr n>k t3 rnp.t "May the year be good for you!" (so EG 217 & 251)

rnp.t i^ch "lunar year"

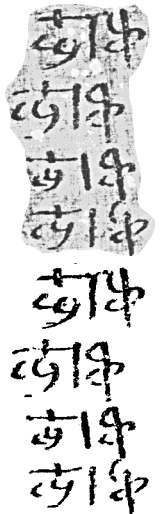
R P Carlsberg 9, 2/1



for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1969) 223-24; Parker, *Calendars* (1950) pp. 13-17, §49-64
 in compound
25.t rnp.t i^ch "25-year cycle of lunar years"

rnp.t 3.t "great year" (year consisting of 13 lunar months)

R P Carlsberg 9, 3/15a-18a (& *passim*)



for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1969) 223-24; Parker, *Calendars* (1950) pp. 13-17, §49-64

rnp.t h3.t "(the) first year" (EG 378) contrasted w. **rnp.t h^c.t** "last year"

rnp(.t) hm.t "lean year"

P P 'Onch, 16/3



so Glanville, 'Onch. (1955)

vs. Stricker, *OMRO* 39 (1958) 69, n. 93, followed by Thissen, *Ankh.* (1984) p. 122, s.v. *šr.t*, who read *rnp.t šr* "small" (Wb 4, 525/11 ff.) & compared Coptic ϣⲛⲓⲣⲉ CD 585b, s.v. ϣⲛⲓⲣⲉ (< **rnp.t šr.t*)

t3 mn t3 rnp.t "such-and-such a year" (P P HLC, 4/22)

rnp.t h.c.t "(the) last year" contrasted w. *rnp.t h3.t* "first year" (EG 378)

rnp.wt nt sh hr t3 gst n n3 ntr.w "years which are written on the palette of the gods" (P P Berlin 13603, 2/23)

h3.t rnp.t "beginning of the year"; see under *h3.t* "beginning," below

hb (n) rnp.t "festival of the year" (P O Ash 543, 5-6)

r hry r rnp.t nb (EG 250)

hn rnp(.t) X "X years old" (R M Brook 16.644 vo, 4)

hn rnp.t cnh X "in the Xth year of life" (EG 382)

hr rnp.t "per year, yearly" (EG 386)

var.

hr rnp.t nb "every year, yearly" (EG 250)

in compound

hrw (n) s.cnh X... hr rnp.t nb hpr=f "X endowment day(s)... yearly, when they (lit. "it"; i.e., the endowment day[s]) come to pass" (P P Turin 6069, 3, 4 & 6; 6070, 3 & 4; 6072B, 3-4; 6)

k.t rnp.t "another year; one more year" (EG 250)

gm n ms n w.c.t rnp.t "one year old calf" (E P Berlin 15831≈, x+2)

š.c rnp.t 1500 "for/until 1,500 years" (EG 250)

var.

š.c p3 mh n rnp.t 99 (EG 251)

š.c rnp.t cš3y "for many years" (EG 488)

š.c r n rnp.t nb "public protest for (lit., "of") every year" (for three years) (P P HLC, 2/17)

for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) p. 76, n. to l. 17

tn rnp.t "each/every year" (P S Canopus A, 10)

= EG 635, s.v. *tn*

= τⲛⲣⲟⲙⲧⲉ "each year, annually" CD 297a, ČED 137, *KHWb* 164, *DELIC* 175a

tne r rnp(.t) X "to be X years old" (R M Ash 1888-301, 5)

= EG 637, s.v. *tne* "to grow old"

rnn.t n.f. "young woman" var. of *rn.t* (EG 249)

rnn.t n.f. "wealth, riches; (good) fortune"

= EG 250
= *Wb* 2, 437

var.

rn(n)ty

vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who read *ḥnṯy* "Anat"

w. extended meaning

"best thing about, essential part of"

in compound



ḥs.t [tḥ nt] tḥ ḥpr rn(n)ty "Isis, [the one who] creates prosperity" (R P Tebt Tait 14, 3 [for restoration & reading, see M. Smith, *JEA* 69 (1983) 201, vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who read *ḥs.t ...tḥ ḥpr ḥnṯy* "Isis... create(s) Anat"])
for related epithets, see Quaegebeur, *Shai* (1975) p. 86


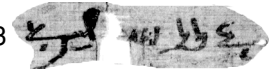
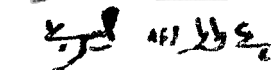
(Tḥ)-Rn(ny.t) DN "Renenutet" (lit., "Fortune, Prosperity")



= EG 250, s.v. *Rn.t*
= *Rnn.t* goddess of the harvest *Wb* 2, 437/6

= (Θ)ερμοῦθις Preisigke, *Namen.* (1922) p. 136



see Satzinger, *OrAn* 22 (1983) 238-42; Broekhuis, *Renenwetet* (1971)

R P Harkness, 6/9 


 R P Tebt Tait 14, 3 


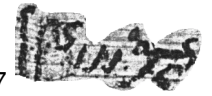
P P 'Onch, 8/17 (& 8/18-9/4) 


P P Cairo 31178 vo, 2/5 


P P Cairo 30617A, 2 


so de Cenival, *Assoc.* (1972), following Sp., *CGC*, 2 (1908)

P P Cairo 30618A, 1/7



e

in

reread šy "Fate," below, in PN *P3y-šy*

= Lüddeckens et al., *Dem. Nam.*, 1/6 (1984) 442

so Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 196, vs. *Enchoria* 2 (1972) 70a, where he read $\emptyset P3y-rnn.t$

R P Berlin 15593, 5

in

reread *ʔIn-nw.t* "Nut"; see below

see Zauzich, *Studies Quaegebeur*, 1 (1998) 745-50, who summarized earlier readings & discussions

P P Brook 37.1802, 7

e

for collection of additional exx., see Thissen, *Studies Bresciani* (1985) pp. 516-19

P P Brook 37.1803, 5

vs. Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) pp. 32-33, §19

e

in compounds

$\text{\textcircled{3}}s.t$ ***T3-rm.t*** (EG 250)

$\text{\textcircled{c}}.wy$ $\text{\textcircled{c}}\text{\textcircled{3}}$ ***Rnn.t*** $t\text{\textcircled{3}}$ $ntr.t$ $\text{\textcircled{c}}\text{\textcircled{3}}$ t nt hr $\text{\textcircled{c}}t$ $\text{\textcircled{3}}bt$ $hft\text{\textcircled{h}}$ *Sbk-nb-Tn p3 ntr* $\text{\textcircled{c}}\text{\textcircled{3}}$ n tmy *Sbk T3-nb-T3-tn nt hn t3 tny.t Plwmn*

nt hr $\text{\textcircled{c}}t$ *rsy t3 hny [M]3-wr p3 tš 3rsny3* "place of invocation of Thermouthis, the great goddess, which is on the eastern side of the dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god, in the Sobek town of Tebtunis which is in the district of Polemon which is on the south side of the canal of [Mo]eris (of) the Arsinoite nome" (P P Cairo 30617A, 2-3)

hm-ntr Rnn.t "prophet of Thermouthis" (P P Prague B, 11)

var.

hm-ntr Rnn.t nt nb "prophet of Renenutet of gold" (P S Ash 1971/18, 11; P S BM 377, 15 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

rnnty

n.f. "wealth, riches; (good) fortune"; see under *rnn.t*, preceding

rnt n.m. meaning uncertain
MSWB 11, 75
= Charpentier, *Botanique* (1981) §685

e_o? O Stras 32 | 2-2

ørr in
reread // "grape"; var. of š// "grape" (EG 7 & above)
so Brunsch, *Enchoria* 9 (1979); vs. Bresciani, *EVO* 3 (1980), who trans. "dam" as var. of *rwrw* "to move around"

R S Moschion D2, 4

e_o

rr.t n.f. "sow" as name of constellation, name of divine snake (EG 251)

rr(š) n. "necklace"; see under //, below

rr(wy) n.m. "youth, children"; see // "youth," below

rry.t n.f. meaning uncertain
see Vos, *Apis* (1993) p. 367, #342

P P Apis, 6b/17

rl n. "necklace"; see under //, below

rl v. "to complain"; n. "complaint" (EG 519, s.v. š//)


rh n. "care" var. of *lh* (EG 263)

rhy n.m. "evening"

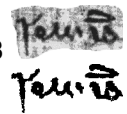
= EG 251
= *rwhš Wb* 2, 409


P P Berlin 15527 vo, 6


= ρΟΥΖε CD 310b, ČED 143, KHWb 171, DELC 180a

P P 'Onch, 11/16 

or? read *rh3y*

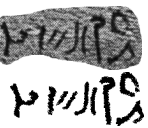
R P Carlsberg 1, 3/13 

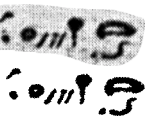
R P Harkness, 5/4 


P P Michael Hughes, 12 

var.

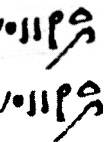
rhwy

P/R Coffin Edin L224/3002, 4 

R P Vienna 6257, 13/19 (& *passim*) 

R P Vienna 6343, 1/21 

rhe

R P Louvre 3229, 5/21 

in compound
m-s3 rhy "after the evening" (EG 252)

n **rwby** "in the evening" (EG 252)
hr **rwby** "in the evening" (EG 252)
hpr **rhy** "evening came" (EG 251)
š^c **rhw** "until evening" (EG 252)

rhwy n.m. "evening"; see under *rhy*, preceding

rhb v. "to steam"
 ~ *lhb* n. "smoke" EG 263

rhn(š).t n.f. "resting place, refuge"
 = EG 252

R P Vienna 6257, 9/21

R P Harkness, 2/21

R P BM 10507, 6/8

rḫ.wy in compound *wp rḫ.wy* "he who separates the two contenders"; see under *wpy* "to divide," above

rḫy n. "vessel"
 =? $\lambda\lambda\eta$ a liquid measure CD 149a, *KHWb* 82

R P Vienna 6257, 15/11

rḫmy n. "kneading trough"; see under *lḫmy*, below

rḫn.t n.f. "protection" (EG 252)

rḫrh n. meaning uncertain
 in compound
ḫr rḫrh "to glow" (EG 252)

rḫtw n. a type of garment

R O MH 4038, C/31

= $\rho\lambda\tau\omicron\gamma$ a monkish garment, leather apron(?) CD 312b, *ČED* 143, *KHWb* 172, *DELC* 180b
 for discussion, see Parker, *JEA* 26 (1940) 105, n. to l. C/31

rh

v. tr. "to know, be able"

= EG 252

= *Wb* 2, 442= (ε)ω- *CD* 541a, *ČED* 233, *KHWb* 299, *DELC* 253afor distinction between *rh* & *ir-rh*, see Johnson, *DVS* (1976) p. 13

w. extended meaning

"to have sex with"

= EG 253

in compounds

bw (ir-)rh=f "he does not know" (EG 114 & 253)*Bw-ir-rh=y-rn=f* (& vars.) "name unknown"; in place of PN; see above**(ir-)rh r** v.it. "to know about"

= EG 253

r-rh=w (r) PN "what has been recognized/ascertained (lit., come to be known) in regards to PN"
(opening formula in receipts documenting the confirmation of cultivation carried out on certain

specified plots of land)

= EG 253, but vs. trans. "one has... meted out/allocated to"

P P 'Onch, 20/23

P P Setna I, 4/4

P O Hor 17, 12

e⇒P O Berlin 9687, 1

P O MH 1480, 1

for grammatical interpretation as rel. form, see Wångstedt, *ADO* (1954) 167 n. 1 to #65, followed by

de Meulenaere, *CdE* 42 (1967) 298, & implicitly by Pezin, *Enchoria* 9 (1979) 143; Devauchelle,

O. Louvre (1983); Kaplony-Heckel, *ZÄS* 120 (1993) 42

vs. Mattha, *DO* (1945) p.23, n. to (1), who took as "emphatic" *sdm=f* & EG 253, followed implicitly

by many eds., who trans. as *sdm=f*

for the trans. "to recognize, to ascertain," see Kaplony-Heckel, *Enchoria* 18 (1991); *ZÄS* 120 (1993) 42
or? trans. "to measure"; as Mattha, *DO* (1945) p. 23, n. to (1), followed by Betrò, *EVO* 7 (1984) 56,

n.12, who cf. $\text{B}\rho\omega\omega$ "to measure" *CD* 308a, *ČED* 142, *KHWP* 170, *DELIC* 179b

vs. trans. "to apportion, to allot"; suggested by Thompson in Gardiner et al., *Theban Ostraca* (1913)

pp. 44-45, n.1, who cf. $\rho\omega\omega\epsilon$ v.it. "to be responsible for; to adjudge, to deal with" (*CD* 309a,

ČED 142, *KHWP* 170-71 & 535 *DELIC* 179b), followed by EG 253; Lichtheim, *OMH* (1957) 53;

Wångstedt, *ADO* (1954) 167, n. 1 to #75; de Meulenaere, *CdE* 42 (1967) 297; Nur el-Din, *DOL* (1974), p. 62

for general discussion, see Kaplony-Heckel in *Grund und Boden* (1994) pp. 192-97; *ZÄS* 120 (1993) 42-71; in *Multi-*

Cultural (1992) pp. 169-79; *Enchoria* 18 (1991) 55-67; Betrò, *EVO* (1984) 46 & 54; Pezin, *Enchoria* 9 (1979) 143, n. 2;

Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 62; Vittmann, *MDAIK* 53 (1997) 272, n. w, & refs. to earlier literature cited therein

$\rho\eta$ $p\bar{3}y=y$ *smt* "to know my business" (EG 253)

$\rho\eta$ *qnqn* "to know how to fight" (EG 542)

$\rho\eta$ \underline{d} "to know how to say" (EG 690)

$\rho\eta$ *dd* "to know how to run" (EG 693)

$t\bar{i}$ $\rho\eta$ "to inform" (lit., "to cause that [someone] know") (P P Cairo 89127 \approx , 4/11; R P Carlsberg 9, 2/1
[so Neugebauer & Parker, *EAT* 3 (1969) w. ?])

($\rho\eta$)

n.m. "wise man" (lit., "knower")

var.

$\rho\eta.t$ "wise (one)" (epithet of Isis) (EG 252)

$\rho\eta.w$ "knowledge" (EG 252)

in compounds

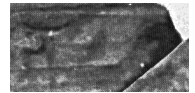
mr $\rho\eta$ "lover of wisdom" (R P Vienna 6336, 1/x+4, R P Vienna 6343, 3/16)

nb $\rho\eta$ "lord of knowledge, knowing lord"

in compound

$\underline{D}hwt\bar{y}$ $p\bar{3}$ *nb* $\rho\eta$ "Thoth, the knowing lord" (P O H \bar{o} r 17, 22)

P O Stras 142~, 1



e $\rho\eta$

P O Uppsala 841, 1



$\rho\eta$

P O Zurich 1876, 1



$\rho\eta$

rh ḫy "sage, magician" (lit., "knower of things")

= EG 253 "magic"

= *rh ḫ.t* "wise person" *Wb* 2, 443/30

in compound

ntr.wt rh ḫy "goddesses skilled in magic" (lit., "goddesses who know things") (R P BM 10507, 2/13)

= *Wb* 2, 443/27-30

for discussion & identification as Isis & Nephthys, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) pp. 68-69, n. c to l. 2/13

∅**rh ḫd** "comptroller" in

reread *ḫ-rh pḫy* in phrase *ḫ-rh pḫy wḫh* "(PN) knows this order"

see Hughes, *Gram. Dem.* (1984) p. 83, n. v

vs. Sp., "3 dem. Schreiben" (1928) p. 9, n. 22, who read *rh ḫd...N.t* "comptroller ... of Neith"

rh sḫtḫ "knower of secrets"; see under *sḫtḫ* "secret," below

(**rh**)

adj. "wise"

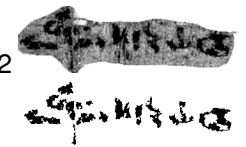
in compound

rmḫ rh "wise man"

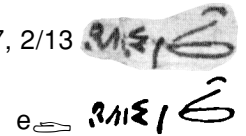
= EG 247 & 252

= *PMPT* "mild, gentle, humble person" *CD* 308a, *ČED* 142, *KHWb* 170 & 535, *DELIC* 173a

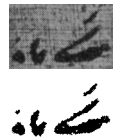
R P Tebt Tait 22, 2



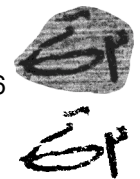
R P BM 10507, 2/13



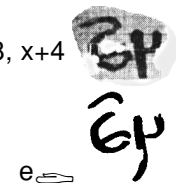
E P Berlin 13540, 9



P P 'Onch, 13/6



R P Berlin 23728, x+4



var.

adj. "wise"

so Glanville, *'Onch.* (1955), but see Thissen, *Ankh.* (1984), p. 91, n. 3 to *rmt rh*

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *rmt rh ih.t* "learned man"

var.



rmt rh.t adj. f. "wise"


in compound

shm.t rmt(.t) rh.t "wise woman" (EG 248)


var.

shm.t iw=s rh "wise woman" (EG 252)


R P Flo Ins 4≈, 2 


P P 'Onch, 12/9 (& 25/15) 




P P 'Onch, 12/20 




P Vienna 6614, C/2 



P P 'Onch, 8/22 (& 18/9) 



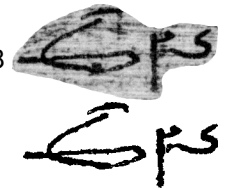
R P Harkness, 6/5 (& 1/8, 25, 28) 



in compound

ir rmt rh "to be wise, act wisely"

P P 'Onch, 19/8



R P Serpot, 5/x+10



mt.t rmt rh "wise thing, wise statement"

P P 'Onch, 19/19



= EG 248

var.

rmt rh

P O Hor 17, 16



Ray, *Hor* (1976) p. 64, n. 1, took *rh* as "decent, wise"; & trans. compound "wisdom"

hy rmt rh "wise husband" (P P 'Onch, 25/15)

rh n.m. "fool, wicked"; see *lh* "fool," below

rhny n.m. "bedroom" (EG 253)

rbt n.m. "washerman"

P P 'Onch, 5/13



= EG 253

= *rh.ty Wb* 2, 448/9

= ραζτ "cleaner, fuller" *CD* 311a, *ČED* 143, *KHWb* 172, *DELIC* 180a

(^P CPR XIII 3, 83; ^P CPR XIII 4, 10; ^P Ath/Tr 23, 369; ^P P. Count 2 464 & 497;
^P P. Ash. 1984.94(9)/3, 44; ^P P. Rifeh E1; see Clarysse & Thompson,

Census Lists (200?) →)

→ ≡ πλυνεύς "clothes-cleaner" LSJ 1423b (^P P Ash 1984.94(9), 44; ^P P Count 5, 282;
 see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200?) →)

→ ≡ γναφεύς (= κναφεύς) "fuller, cloth-carder, or dresser" LSJ 964a


= BH יָרַחַ vb. "wash, wash off" *BDB* 934a


= NWS *rḥs* n. "washing" *DNWSI* 1072, s.v. *rḥs*₂


→hc?

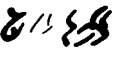
so Zauzich, *Enchoria* 8/2 (1978) 96


vs. Ray, *Hor* (1976), p. 105, n. e, who suggested *hn* "administrator"

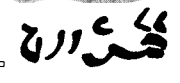
^P P BM 10589, 8 




^P O Leiden 209, x+11 


e ≡ 

^P O Leiden 341, 8 


e ≡ 


^P P Lille 61, x+5 




^P P Marseilles 299, 12 

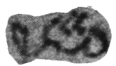



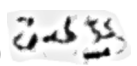
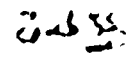
^P P Ox Griff 55, 3 





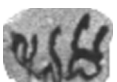

^P O Hor 33, 4 



P/R O Pisa 25, 2/14 


R O Harkness, 1/9 


R O Pisa 473, 6 


R O Pisa 1131, 3 


var.
lh̄te

in GN

T3-^cmy-n-p3-lh̄te

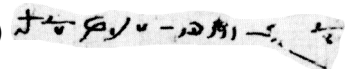
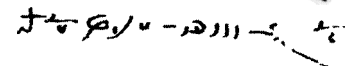
in compound

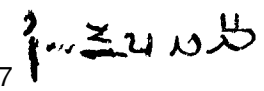
rb̄t psy "laundryman who uses heated water"
so Zauzich, pers. comm.


Lichtheim, *OMH* (1957), read only ... *psy* & did not trans.

in or w. GN

P3-^c.wy-rb̄t (?) GN location uncertain; see above

R P Krall, 18/15 (& 20/27-28) 


e₁P P Louvre 3263, 7 

e₁? O MH 2933, 5 

rhj (n) *Pr-H^cp* "washerman of Nilopolis" (P P Ox Griff 65, 7)
in compound

wp.t — "job of —" (P P Ox Griff 55, 3)

rhj *tm[y] Sbk P³-bw(?)* "washerman of the Sobek-tow[n] The Hillock" (P P Lille 75, x+6)
T³-^cmy-n-p³-lh^te var. of *T³-^cmy-n-p³-mr-ⁱh.t-n-Sh^m.t*, below

Rhs³(?)[∞] GN Rehesa

=? *Rhs³w* Gauthier, *Dict. géog.*, 3 (1926) 137

so Sp., *RT* 30 (1908), w. ?

in epithet

Sh^m.t nb.t Rhs³ (?) "Sakhmet, mistress of Rehesa(?)"

for discussion, see Sp., *RT* 30 (1908) 153, n. 2

rs n. "tongue" var. of *ls* (EG 263)

rs adv. "in general, generally" (EG 253)

rs v.t. "to watch, guard"

= EG 253

= *rs Wb* 2, 449-51

= ποειϛ *CD* 300b, *ČED* 139, *KHWb* 162, *DELIC* 172a

var.

"to be awake"

n.f. "awakening"
in compound

T³y=f-rs(.t)-wd³[∞] "His awakening is sound" (epithet of Osiris)

~ *rs wd³ Wb* 2, 451/13

for reading & discussion, see Ritner, *Gram. Dem.* (1984) p. 177, §11

e[∞]P S Berlin 14460, 1


e[∞]

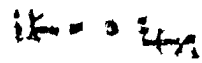
P P Ox Griff 40, 4

R P Harper, 3/18


vs. Sp., *CGC*, 2 (1908), followed by de Cenival, *Assoc.* (1972),

who read *T3y=f-qt(?) -wd3(?)*
var.

 P P Cairo 30605, 2/7

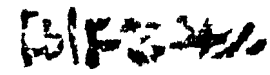


T3y=f-rs-wd3.t

 P P Cairo 30606, 2/7




vs. Sp., *CGC*, 2 (1908), followed by de Cenival, *Assoc.* (1972), who read *T3y=f-qt(?) -wd3(?)*



→hc?

T3y=f-rs-wd3y

 P P Cairo 30617A, 3



vs. Sp., *CGC*, 2 (1908), who read *T3y=f -qt(?) -wdi(?)*

vs. Jelínková-Reymond, *RIDA* 1 (1954) 32, nn. 22-23, who assumed corrupt text, read *t3y=f(?)* ...
<*hn^c p3*> *wd3* "his(?)" ... <together with the> granary"

in compounds

š — (*p3 ntr š*) "reciter of —, (the great god)" (P P Cairo 30606, 2/7)

hfth — *p3 ntr š* "dromos of —, the great god"

in compound

šš^c n — "chapel of the —" (P P Cairo 30617A, 3)

in compound

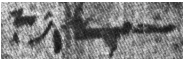
ir rsy "to awaken" (EG 254)

(*hd n*) *rsy* "guard tax" (EG 254)

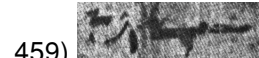
tiⁱ rs "to set a guard" (EG 253)

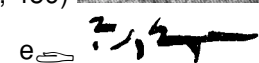
dy rse "guard-ship" (a tax); see under *dy* "ship," below

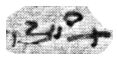
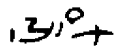
(rs) n.m. "watchman"

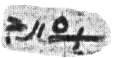

 P P Lille 99 vo, 2/13 (= P Count 2, 459)



→ ≡ ἑφοδος (P P Count 3, 34 & 62; P *Petrie Papyri* 3 (1905) 93, 11 & 96; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200?) →)



e 

R P Harkness, 2/24 
e 

R P BM 10507, 6/21 
e 

P P Sorbonne 1186, 2 
e 

in

reread ʿ3 n 10,000 "great one of 10,000"; see under ʿ3 "to be great," above
see Clarysse, *Enchoria* 19/20 (1992/3) 216-17
vs. de Cenival, *RdE* 20 (1968) 48, n. 4

var.

n.pl. "guards" (EG 253)

in compound

ʿ3 n **rsy** "head of the guards" (EG 254)

wp **rsy** "guard duty" (EG 254)

in title string

wy^c b3k Sbk iw=f ir wpy **rs** (n) tmy "farmer, servant of Sobek, who does guard duty in the town"

(P P Lille 40, 3-4)

ts **rs** n.m. "watch-commander"; see under ts "officer, commander," below

rs(e)3).t(?) n.f. "fortress, camp"

= "fold, dwelling, watchtower" EG 254

≡ πόλις "city" LSJ 1433b-34a

≡ φυλακή "watch, guard; post" LSJ 1960a, l.2-3

≡ *ὑπαίθρος heteroclite form(?) of ὑπαίθρον "open enclosure" LSJ 1851a, ll s.v.

ὑπαίθρος (adj., "under the sky, in public"), & Preisigke, *WbGP* 3 (1931) 225a

= h3pytrs "military camp"; see below

≡ ὀχύρωμα "stronghold, fortress" LSJ 1282a

=? rcw "fold, pen" CD 302a, ČED 139, *KHWb* 166, *DELC* 177b, as suggested by

Yoyotte, *MDAIK* 16 (1958) 417-18

for collection of exx. & discussion, see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 156-62

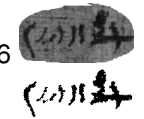
vs. Zauzich, *P. Eleph.* (1978) n. to l. 3, who read *ḥ.t(?)* "town"; & Hughes, *Gram. Dem.* (1984) pp. 84-85, who read *tb^c* "sealed, town-like building; fortress"

E P Berlin 13582, 3 (& 4)



vs. Griffith, *Adler Papyri* (1939) p. 78, followed by EG 244

P P Adler 4, 6



vs. Ritner, *Gram. Dem.* (1984), who read *rb.t* "camp"

P P OI 10551, 4



so Zauzich, *Enchoria 2* (1972) 151, w/out trans.

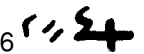
P P Loeb 40, 3



vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who read *rt* "agent"

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read the phrase *t³ rse.t* PN as *n p³y=k pr.t(?) - 3ḥ(?)* "of your seed grain"

e⇒R O Glasgow 1925.102, 6

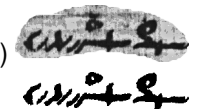


in compounds

𓄏 n *rse.t*[∞] "head of the camp"

P P BM 10591 vo, 3/12 (& 2/9 & 19)

Thompson, *Siut* (1934), trans. "chief of police"



rse.t rs "southern fortress" (EG 255)

rs.t n Pr-Ḥ.t-Ḥr "fortress of Pathyris" (P P OI 10551, 4)

rse.t n Rsnf "camp of Rsnf" (P P Adler 4, 6)

rse.t n Swn "fortress of Syene" (E P Berlin 13582, 3 & 4)

rs³.t Šk³n "city of Lycopolis" (EG 254)

rs

n. "south"; adj. "southern"

= EG 254

= *rsy Wb* 2, 452

= *рнс CD* 299b, *ČED* 139, *KHWb* 166, *DELC* 178a

w. extended meaning

rs.w "southern regions"

in compounds

ᶜ.wy.w rsy "southern districts"; see under **ᶜ.wy** "house," above

ᶜ.t rsy "southern side"; see under **ᶜ.t** "side," above

ᶜ.y r rsy "to come to the South" (EG 255)

ᶜ.wy.t rsy "southern quarter"; see under **ᶜ.wy.t** "district, quarter," above

ᶜ.r rsy n "to be/make the southern (boundary) of"

in phrase

p3 ᶜ.wy (or. similar) ... **ᶜ.hn p3y=f ᶜ.inḥ** (or similar) **nt ᶜ.ir n=f rsy** "the house ... & its courtyard which makes for it the south" (P P BM 10589, 6)

P3-t3-rsy "The Southland, i.e., Upper Egypt" (EG 254)

ᶜ.pr rs "southern house" in

reread **pr nsw.t** "palace," above

so Jasnow, *JAOS* 105 (1985) 340

vs. Reymond, *Priestly Family* (1981)

m3ᶜ rs "southern place"; see under **m3ᶜ** "place," above

ry.t mḥt.t ... ry.t rs.t n p3 ᶜ.wy "north part ... south part of the house" (P P Turin 6081, 4-5)

r rsy "to the south" (EG 255)

rmṯ rs "man of the south" (EG 247 & 255)

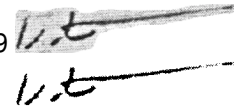
N.t-rs GN "Southern Neith"; see above

rs-ᶜi3b.t "southeast"

in compound

m3ᶜ rs-ᶜi3bt "southeastern part" (R P Carlsberg 1, 1/16)

R P Harkness, 3/29



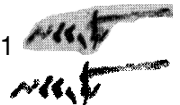
P S Vienna Kunst 82, 10 (& 23)



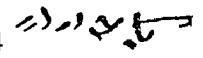
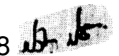
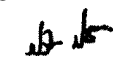


R P Carlsberg 1, 1/16



P O Zurich 1877, 1



rs-ḫmnṯ "southwest"P P BM 10589, 7 
e P T Hess 1, 4 P P Tebt 227 vo, 8 



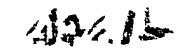
in compound

ḫwy.t rsy-ḫmn.t "southwestern quarter"; see under *ḫwy.t* "district, quarter," above**rsy** *mḫṯ ḫbṯ ḫmnṯ* "south, north, east, west" (EG 17 & 254)*rse.t rs* "southern fortress" (EG 255)*ḫ(.t) rs(?)* "southern tomb(?)" ; see under *ḫ(.t)* "house," below*šymṣ.t rsy* "southern storage place" at Gebelein; see under *šymṣ.t* "storage place," below*qh rsy* "southern corner" (EG 547)*Tṣ Rs(y)* "Southland, Upper Egypt"; see under *tṣ* "land," below*tš rsy* "southern district" (E P Berlin 23672; P P Heid 721~, 6)

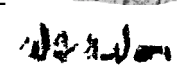


in string

Yb Sw n pṣ tš rsy Pr-ḫw-rq "Elephantine, Syene, the Southern District, Philae" (P P Berlin 15609, 1)*Tṣ-št-rsy* "Thebaid"; see below*tw rsy Pr-Wsḫr-ḫp* "southern mountain of the Serapeum"; see under *tw* "mountain," below*dl^c rs* "southern district" (EG 685)**Rs-nb-ḫmnṯ** GN, name of a lake, in the Fayyum(?)

→hc?

P P Cairo 30608, 2 


→hc?

P P Cairo 30609, 2 
P P Cairo 30620, 3 


in title

ḫry-š Qmṣ ḫry-š Rs-nb-ḫmnṯ "overseer of Qmṣ-lake & overseer of Rs-nb-ḫmnṯ-lake"

in title string

rp^cy m-ntry — "prince & prophet, —" (P P Cairo 30620, 3)

in compound

— *n3 ntr.w nt nhm n3 ntr.w sn.w (n3 ntr.w mnh.w)* "— of the savior gods, the brotherly gods (& the benevolent gods)" (P P Cairo 30608, 2)

rs3t3w n.m. "necropolis"; see under *rst3w*, below

rsyt v. "to guard"; see under *rs* (EG 253)

rsyt n. "morning"; see under *rst* (EG 255)

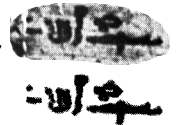
rsw(.t) n.f. "dream"

= EG 255

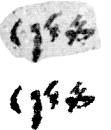
= *rsw.t Wb* 2, 452/1-2

= ϣαϭογ *CD* 302b, ČED 139, *KHWb* 166, *DELC* 177b

P/R P BM 10848A, x+7



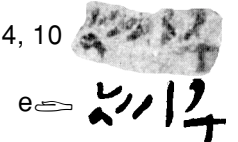
P O Hor 2, 4



P O Hor 3 vo, 9



P O Hor 14, 10



P O Hor 59, 3



var.

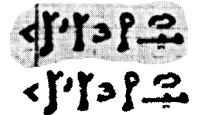
→hc?

rsw3(.t)

R P BM 10588, 5/4



R P Louvre 3229, 4/15 (& *passim*)



in compounds

to awaken *hn t3 rsw.t* "from the dream" (EG 255)

i3r=f pr r-r=f (n) rsw.t "he dreamed" (EG 255)

hb rsw(.t) "to send a dream" (R P Louvre 3229, 5/1)

d (w3h) n= (n) rsw(.t) "to speak (an answer) to (someone) in a dream" (P O Hor 1, 5; R P BM 10588 vo, 4)

var.

d h rsw.t "to say through a dream" (P O Hor 23 vo, 16; for comparison to Greek idiom, see Ray, *Hor* [1976] p. 2, n. to l. 1 of text B, & p. 90, n. m)

rsw3(.t)

n.f. "dream"; see under *rsw.t*, preceding

Rsn.t

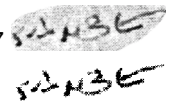
GN, one of the twin shrines of Sais (the other being *Mhn.t*, above)

= EG 255 in PN

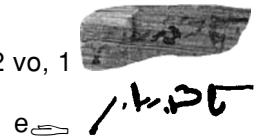
= *rs-n.t* holy place in Sais *Wb* 2, 453/14

see el-Sayed, *Sais* (1975) pp. 180-99; Schott, *RdE* 19 (1967) 99-110

R P Harkness, 3/37



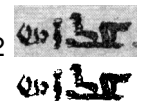
P P Heid 722 vo, 1



see Quack, *Enchoria* 24 (1997/8) 47, §6; Zauzich, *St. Quaegebeur*, 1 (1998) 749-50

not read by Vos, *Apis* (1993)

P P Apis, 6a/2



var.

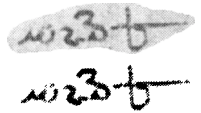
Rsnꜛ(.t)

see Quack, *Enchoria* 24 (1997/8) 47, §6
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *rsy mꜛ* "southern temple area"

in compound

rmꜛ Rsn.t "man of *Rsn.t*" (P P Heid 722 vo, 1)

R P Vienna 6319, 6/32 (& 6/29)



Rsnf

GN, north of Thebes (EG 255)

in compound

rse.t n Rsnf "camp of *Rsnf*" (P P Adler 4, 6)

rsnfy

epithet of Ptaḥ, var. of *iry-snfy* "(He who is) south of his wall"; see above

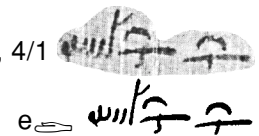
rsrs

v. tr. "to awaken, watch over"

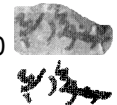
~ *rs* "to watch" EG 253

for reading & discussion, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 80, n. b to l. 4/1

R P BM 10507, 4/1



P O Ḥor 12, 10



P O Ḥor 12A, 4




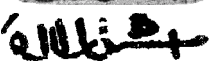
in compound


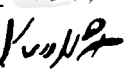
rmꜛ rsrs "guardian" (P O Ḥor 12, 10, & 12a, 4; see M. Smith, *P. BM 10507* [1987] p. 80, n. b to l. 4/1,
vs. Ray, *Ḥor* [1976], who read *rmꜛ qnqn* "fighting(?) man"; but see his n. y, p. 52)

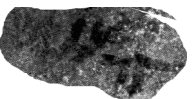

rss


v. "to watch"; see under *rs* (EG 253)



rst(y) n.m. & n.f. "morning, (to)morrow"
= EG 255
= CD 302a, ČED 139, KHWb 166, DELC 178b

P P 'Onch, 13/22 



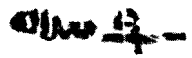
P P Heid 23, x+2 
e= 



P O Hor 11, 4 
e= 

e= P O Leiden 342, x+8 

P P Ox Griff 30, 9 


→scan, hc?

P/R P BM 10848A, x+12 


R P Serpot, 4/7 


var.

rsty


R P Serpot, 3/26 

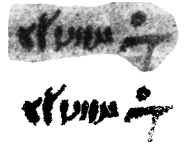
rsty³.t

in phrases

n p³y=f rst "the next morning" (EG 255)

hpr tw³ r t³y=f rst.t "the morning of the next day came" (EG 255)

P O Pisa 2 vo, 2



rst³w

n.m. "necropolis" (lit. "place of hauling?")

name of a desert area near Memphis &, in funerary mythology, a zone of the underworld, both associated with the god Sokar (EG 468 & below);

for discussion, see Coche-Zivie, *LÄ* 5 (1984) 303-9

= EG 256

= *r³-st³w Wb* 2, 398/10

= Gauthier, *Dict. géog.*, 3 (1926) 127

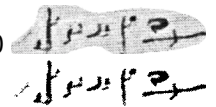
P O Hor 13, 5



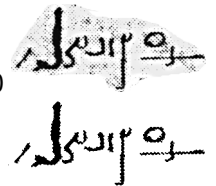
R T BM 57371, 42



R P Harkness, 3/20



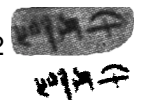
R P Harkness, 5/30



R P Turin 766A, 6



R Shroud Missouri 61.66.3, 2

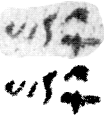


see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 89, n. to l. 6

vs. Botti, *JEA* 54 [1968] 228, n. h, who read *Pr-Sdr* & took as locality near Memphis

vs. Ray, *Hor* (1976), who read *rsw.t* "dream"

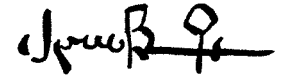
P O Hor 18 vo, 18



var.

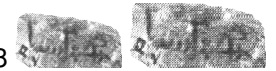
rs̄t̄w

e⇒P S BM 377, 12



→scan?

P S Ash Mus 1971/18, 8



e⇒

in compound

ḥry s̄st̄w **rs̄t̄w** "overseer of secrets of the necropolis" (P S Vienna Kunst 82, 8; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

w. DN

Ws̄r nb **rs̄t̄w** "Osiris, lord of the necropolis" (P O Hor 12A, 5)

in compound

Ws̄r ḥnt̄ ḥmn̄t̄ n̄tr ̄w̄ **nb rs̄t̄w** "Osiris, foremost of the westerners, the great god, lord of the necropolis"

(P S Ash Mus 1971/18, 19)

in titles

ḥm-n̄tr **Ws̄r nb rs̄t̄w** "prophet of Osiris, lord of the necropolis" (P S Ash Mus 1971/18, 8)

sh **Ws̄r nb rs̄t̄w** *s̄w̄ 2.nw nb* "scribe of Osiris, lord of the necropolis, of the entire second phyle"

(P S Ash Mus 1971/18, 8; P BM 377, 12 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

Ws̄r-Skr ḥnt̄ **rs̄t̄w** "Osiris-Sokar, foremost of the necropolis" (R P Turin 766A, 6; vs. Botti, *JEA* 54 [1968], who read *Pr-Sdr*)

w. GN

rs̄t̄w ̄nh-t̄w̄ *wy* "necropolis of Ankh-tawy"; see under ̄nh-t̄w̄ *wy*, above

rs̄t̄w ̄lbt "necropolis of Abydos"

in compound

ḥr-ḥb — *m-b̄w̄h* *Ws̄r ḥnt̄ ḥmn̄t̄ p̄w̄ n̄tr* ̄w̄ **nb ḥlbt** "in the midst of the — before Osiris,

foremost of the westerners, the great god, lord of Abydos" (R Shroud Missouri

61.66.3, 2; not read by Lüddeckens in Parlasca, *Archaeology* 16 [1963])

rs̄t̄w *Pr-̄w̄* *Ws̄r* "necropolis of Pharaoh Osiris" (R P Harkness, 1/31)

rs̄t̄w *Pr-Ws̄r-Ḥp* "necropolis of the Serapeum"; see under *Pr-Ws̄r-Ḥp* "Serapeum," above

rstꜣw Ḥp-nbꜣs "necropolis of Ḥepnebes"
in compound

rstꜣw Pr-WSꜣr-Ḥp ḥrm rstꜣw Ḥp-nbꜣs "necropolis of the Serapeum & necropolis of Ḥepnebes" (P O Ḥor 13, 4-5)

rstꜣw n Ṭwre "necropolis of the Thinite nome"; see under *Tꜣw-wr* "Thinite nome," below

rstꜣw n Twtw "necropolis of Busiris" (R P Harkness, 5/14)

ršy v. "to rejoice" (EG 256)

var.

nꜣ-ršy (EG 256)

in compounds

ḥwꜣf n pꜣ ršy "he is joyful" (EG 256)

ršy ḥmn(?) n.m. as cult place in temple (EG 256)

hr ršy "joyfully" (EG 256)

rq v. "to avert, to change" (EG 256)

rq(ꜣ) n. a unit of measure; see *lq* a unit of measure, below

rqꜥ n. "notched sycamore fruit"; see under *ꜣlqw*, above

rqḥ v. "to burn" (EG 256)

r-qt n.m. "builder"; see under *qt* "to built," below

rqꜥ n. a measure(?)

=? λακοτε a liquid measure CD 140a, KHWb 77, DELC 96b

≅ κνίδιον "a measure of wine" LSJ 965a III s.v. Κνίδιος "Cnidian"

~? *lhꜥ* a unit of measure(?), below

~? *lq* a unit of measure EG 264 & below, as Nur el-Din, DOL (1974) p. 164, n. to l. 6

~? *lqꜥ* a measure, below, as Nur el-Din, DOL (1974) p. 164, n. to l. 6

~? *rgꜥt* an object, below

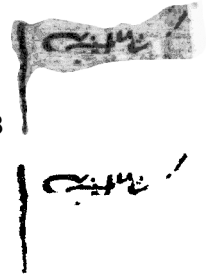
trans. "kettle?" by Nur el-Din, DOL (1974)

P O Leiden 199, 6

rk(e) v.it. "to stop"; see *lg*, below

ørk in

P P 'Onch, 24/8

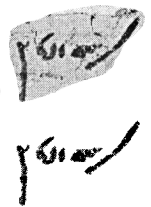


reread [h]rk "wig, mane"; see under *h/k* "to braid," below vs. Glanville, 'Onch. (1955), who did not trans.

rky n.m. "box"; see *rks* "box," below

rks n.m. "box"

P P Ox Griff 40, 9

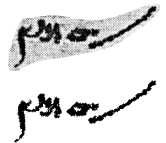


for discussion, see Bresciani, *Archivio* (1975) p. 125, n. to l. 9

var.

rky

P P Ox Griff 40, 15 (& 13, 14, 17)



rks n. "vessel"

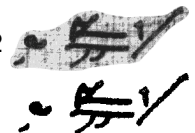
R P Apis, 5/26



for discussion of shape & size of vessel, see Vos, *Apis* (1993) p. 184, n. to 5/26

?; **lgs**

R P Berlin 6848B, 2/2


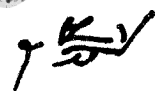


MSWb 11, 150, HT 311

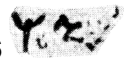
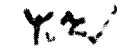
in list of temple furniture


= Charpentier, *Botanique* (1981) §708



ꜥrg in
 reread as part of *grg* "to lie," below
 vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "occasion, inclination"

R P Berlin 6848B, 2/1 


rgy v. "to change" as var. of *rq* "to avert, change" (EG 256)


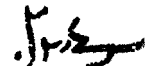
P/R P Vienna 6343, 1/16 


rgꜥt n. plates of beaten metal or metalworker's hammer
 for discussion, see Steiner, *JNES* 59 (2000) 194; Tait, *JEA* 68 (1982) 221
 ~ BH =  vb. "beat, stamp, spread out" BDB 955b
 ~ Aram. *rq*ꜥ "spread" *DNWSI* p. 1084

R P Carlsberg 41a, 3/11 


rt n.m. "agent"
 = EG 256-57
 > Mer. *perite* (= *pꜥ rt*) Meeks, *Mer. News.* (1973) 19

in
 reread *rs.t* "fortress, camp," above
 so Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 151, w/out trans.
 for trans., see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 156-62
 vs. Sp., *P. Loeb* (1931)

P P Loeb 40, 3 


in PN *Pa-rt*, *rt* is phonetic realization of final two radicals of abbreviated DN *Hr-pꜥ- hrt*, hypocoristic form of
 PN *Pꜥ-ti-Hr-pꜥ-hrt* "The-one-whom-Hor-the-child-has-given"
 see Quaegebeur, *ADL* (1987) 76-77 & 81-84
 vs. EG 257 & 258, who trans. "he of the agent" (i.e., Horus in his capacity as protector of his father)

in phrases

ỉ̄t ntr w^cb rt "god's father, priest, agent" (P S Vienna Kunst 5825, 4)

p̄y=k r̄t p̄z nt nh̄t "your agent is the one who is entrusted" (EG 257)

rt nt-ỉ̄w wb̄z n̄z hy.w n p̄z h̄^c "agent who is responsible for the expenses of the festival"; see under *he* "expenses," below

rt n ̄z.s.t "agent of Isis"; see under *̄z.s.t* "Isis," above

rt n p̄z^c.wy "agent of the temple" (P P Lille 29, 7; for discussion, see de Cenival, *Assoc.* [1972] pp. 164-67)

rt(.w) n t̄z^c f̄t̄ (& var. *n̄z^c f̄t̄.w*) "agent(s) of the (money) box(es)"; see under *f̄t̄* "chest," above

r̄t n p̄z w (n) ỉ̄mn "agent of the (divine) bark of Amun" (R G MH 47, 8)

for discussion, see Thissen, *Graffiti MH* (1989) p. 43, n. to l. 8; Vinson, *Nile Boatman* (1988) pp. 23 & 121

rt n̄z w^cb.w "agent of the priests" (P P Ox Griff 72 vo, 2)

var.

rt[.w] n̄z w^cb.w "agent[s] of the priests" (P/R O Ash 31, 8)

r̄t Pr-^cz nt šn r ... "royal ... inspector" (lit., "agent of Pharaoh who inspects the ...") & var.; see under *šn*

"to ask, investigate," below

rt n PN p̄z hm-ntr D̄hwt̄y [nt] šn r n̄z rpy.w n p̄z [t]š n N̄iw(.t) "agent of PN, the prophet of Thoth, [who] inspects the temples of the [dis]trict of Thebes" (P P Heid 738[≈], x+7)

r̄t.w n N̄iw.t "agents of Thebes" (EG 257)

r̄t n p̄z ntr "agent of the god" (R O Zurich 1850, 1)

var.

rt.w n̄z ntr.w "agents of the gods" (P O Hor 18 vo, 9)

rt n Sbk p̄z ntr^c N̄z-nh̄t̄=f-r-r=w "agent of Sobek, the great god, he is strong against them" (P P Berlin 13381[≈], 1)

r̄t.w n t̄z šym̄z.t (& var.) "agents of the storehouse" (P O Bodl 632, 6; R O Leiden 170, 3)

r̄t n̄z ql̄z.w "agent of the docks" (R O Cologne 219, 3)

sh m̄z^c p̄z rt n rmt̄ Pr-^cz "scribe of the district, the agent of the man of Pharaoh" (P O Uppsala 1060, 5)

rt

v. "to grow" (EG 257)

var.

mrwt̄

in compounds

̄zh mrwt̄ "fertile land"; see under *̄zh* "field," above

T̄z mrwt̄ "The Grainland"; see below

w. extended meaning

"harvest"

= *Wb* 2, 463/9

≡ *σπóρος* "harvest" LSJ 1543, II.2

in compound

hrp n p̄z rt "first of the harvest" (EG 367)

in compound
rt n ḥsb.t X "growth of year X" (EG 257)

𓂏

n.m. "foot, (pair of) feet"



= EG 258
 = *rd Wb* 2, 461

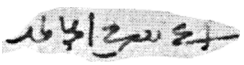
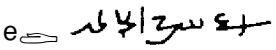
= $\rho\Delta\tau$ *CD* 302b, *ČED* 140, *KHWb* 167, *DELC* 178b

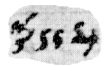
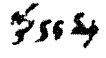
for discussion, see Vittmann, *ZÄS* 127 (2000) 179, n. 118

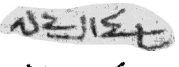

var.



pn. form



P P 'Onch, 11/8 


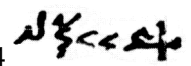
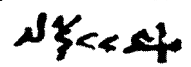
R P Harkness, 2/20 
 e 

P P Berlin 13603, 1/8 


P P 'Onch, 10/7 


P O Ḥor 1, 12 
 e 

P O Ḥor 60, x+5 
 e 

R P Louvre 3229, 5/14 


rt[∞] n.f.

in phrase

p3 nt fy fks(.t) hr t3 rt.t wct.t "he who leaps on one foot" (epithet of Anubis)
for discussion, see Vittmann, ZÄS 127 (2000) 179-80 & n. 118

in compounds

hc r rt "to prove, proof"; see under *hc* "to stand," above
ms rt "(DN(?)) fashioner of feet"; see under *ms* "to bear," above
mt rt=f "infantryman" (EG 247 & 258)

in compounds

mšc mt rt=f "infantry" (EG 258)

hn n3 mt.w rt=f (n) PN "infrantrymen of PN" (P P BM 10721, 2) (used to indicate a military unit
by the name of its leader)

for discussion, see Pestman, *Hermias* (1992) p. 123, n. 3

r rt "to (someone)" (EG 258)

n3y rt "on foot" (EG 258)

h(3).t n rt = "tip (lit., "front") of (one's) feet" (R P BM 10588, 8/9)

hr-rt = "before" (?)

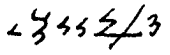
= EG 258


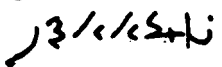
= 𐎠𐎢𐎠𐎢𐎠𐎣𐎠𐎣 "toward" CD 303b, ČED 140, KHWb 167

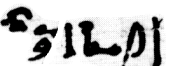

var.



ih rt

hr-rt "immediately"

e R P Magical 21, 7 

R P Mythus, 11/4 
e 

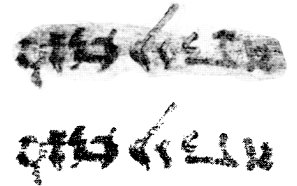
R P Louvre 3229, 5/11 


P O Hor 3 vo, 21 
e 

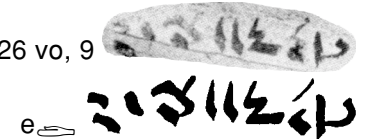
var.

hr-rt=s

P O Hor 2, 11



P O Hor 26 vo, 9



in compound

hpr n [a structure] **hr-rt=s** "to live in [a structure] on someone's behalf"; see under *hpr* "to be(come)," below

h3^c rt "to march" (EG 258)

hr-rt "under" (EG 387 & 528)

tⁱ h^c (r) rt "to establish, confirm, verify"; see under *h^c* "to stand," above

t rt "to grip, hold fast" (lit., "to take the foot") (R P Insinger, 23/17)

vs EG 666 "to occur"

for discussion, see Lichtheim, *GM* 41 (1980) 73-74

w. extended meaning

"to hinder, impede" (R P Krall, 11/35)

= *ΔΙ ΡΑΤ* "to hold fast, impede" *CD* 303a, *KHWb* 167

for discussion, see Lichtheim, *GM* 41 (1980) 68-69

n t p3 tp š^c t3 rt "from head to foot" (EG 258)

in phrase

p3 nt fy fks(.t) hr t3 rt.t w^ct.t "he who leaps on one foot" (R P Mag, 21/7)

rt(e)

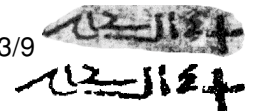
n.m. "position, order, station"

= EG 258 "manner, sort"

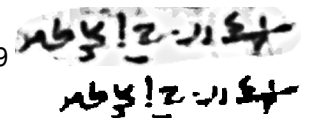
= *PHTE* "manner, fashion" *CD* 304b, *ČED* 141, *KHWb* 168, *DELC* 179a

for discussion, see Glanville, *'Onch.* (1955) p. 68, n. 37

P P 'Onch, 3/9

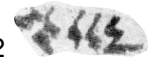


R P Harkness, 1/9



Ray, *Hor* (1976), trans. "agent" (= EG 256)

P O Hor 26 vo, 12

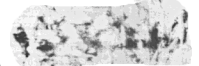


e=

w. extended meaning

"rule, order, instruction" (?)

P P Cairo 30606, 1/15



e=

~? *tp-rd* "order, instruction" *Wb* 5, 288

in compounds

rt̄ n ḥ "station" (P P 'Onch, 3/9-10; Glanville, 'Onch. [1955] p. 68, n. 37, who argued against taking *rt̄* here as "art, form"; as EG 69)

rt̄ n ms "order of birth"

P P HLC, 9/3



see Pestman, *Enchoria* 12 (1984) 41; Mattha in Mattha & Hughes, *HLC* (1975), trans. "rank of birth"

rt̄

phonetic realization of final two radicals of abbreviated DN *Hr-p3- hr̄t̄* in *Pa-rt̄*, hypocoristic form of PN *P3-t̄i-Hr-p3-hr̄t̄* "The-one-whom-Hor-the-child-has-given" = part of PN EG 258

see Quaegebeur, *ADL* (1987) 76-77 & 81-84

vs. EG 257 & 258, who trans. "he of the agent" (i.e., Horus in his capacity as protector of his father)

rt̄[∞]

n.m. "(bodily) fluid, efflux"

= EG 258

= *rdw Wb* 2, 469, *WMT* 558

~? *ryty* "(type of [fluid-filled]) abscess" (above), as Westendorf, *Handbuch der ägyptischen Medizin* (1999) pp. 310 & 350

for discussion, see J. Kettel, *Hommages Jean Leclant* (1994) 318-19

var.

ryt̄

R P Louvre 3229, 3/10





?; **rt_y**

so Tait, *Tebtunis* (1977), p. 26, n. i, who trans. "flow"
or? read [i]rt_y "milk" (EG 40)
note jar det.

in compound

ryt n *Wsṛ* "(the) efflux of Osiris" (R P Rhind I, 2d10)

ryt ntr "divine efflux" (R P Louvre 3229, 3/10)


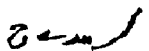
ⲓ(?) R P Tebt Tait 4, 1/7 


r(y)t

n.m. "bandage, strip"

= EG 259

= *rd* a kind of garment *Wb* 2, 463/14; *rwḏ* a kind of cloth *Wb* 2, 410



R P Harkness, 1/5 



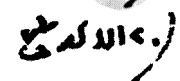
for reading, see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 190

not read by Vos, *Apis* (1993)

var.

r^cyt

P P Apis, 6b/22 


R P Louvre 3229, 4/10 


r(°)t

n. meaning uncertain; see under *rt* (EG 259)

rt_y

n.m. "fluid"; see under *rt*, above

rtb

n. "artaba, grain measure" (EG 259)

= NWS ³*rd*b DNWSI 103

see Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 440

rtm

n. a species of "palm tree" (?); see under *ltm*, below

rtn n. "pine resin"

=? ῥητίνη "resin of the pine" LSJ 1569b
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §694
 so Reymond, *Medical* (1976), Pharmakon #100
 Sauneron, *Traité* (1989) p. 86, cf. Akk. *ladinnu* CAD, L (1973) 36a
 see Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 440

R P Vienna 6257, 9/7

Ꞁrtht in

reread [b]ht "throne," above
 vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 133, n. to l. 4, who trans. "wooden cast"

P/R P Vienna 6343, 1/4

rts(?) n. "man from Rhodes" (?)

→hc?

so Bresciani, *SCO* 15 (1966), but "Rhodes" is written *Hrwts* in the compound *rm̄ n Hrwts*
 "man of Rhodes"; see *Hrwts* below
 see also correspondence between Demotic *hr̄ʕnt̄r* & gloss ροδορ in R P. *Magical vo*, 26/7

R O Pisa 2, 7

rt̄(.t)/rd̄(.t) v.t. "to give, put, place"; see *t̄* "to give," below

rd in PN ʔr.t(=w)-**rd** (EG 259)